

UNIVERSITÄT GREIFSWALD

Philosophische Fakultät
Institut für Slawistik



Ankündigungen und Kommentare

der Lehrveranstaltungen des Instituts
im Wintersemester 2021/2022

UNIVERSITÄT GREIFSWALD, INSTITUT FÜR SLAWISTIK
Ernst-Lohmeyer-Platz 3, 17489 Greifswald
Tel. (03834) 420 3230, Fax: (03834) 420 3231
<https://slawistik.uni-greifswald.de/>

Inhalt

Mitarbeitende des Instituts für Slawistik.....	3
Sprechstunden	4
Termine und Fristen	5
Studienberatung.....	5
Lehrveranstaltungen für das Wintersemester 2021/2022.....	6
B.A. Slawistik PSO 2012.....	6
B.A. Slawistik PSO 2019.....	10
Lehramt Polnisch/ Lehramt Russisch an Gymnasien und Regionalen Schulen	14
Lehramt Polnisch an Grundschulen.....	18
M.A. Sprachliche Vielfalt (LaDy)	19
M.A. History and Culture of the Baltic Sea Region (HiCuBaS)	21
Polonicum	22
Ukrainicum	24
General Studies PSO 2012.....	26
Optionale Studien PSO 2019	28
Deutsch als Fremdsprache/ Deutsch als Zweitsprache	35
Kommentare aller Lehrveranstaltungen	36
Sprachwissenschaft.....	36
Literatur- und Kulturwissenschaft	43
Landes- und Kulturstudien/ Interkulturelle Kompetenzen	48
Fachdidaktik.....	53
Spracherwerb.	55
Polnisch	55
Russisch.....	58
Tschechisch	62
Ukrainisch	64

Mitarbeitende des Instituts für Slawistik in der Lehre

Geschäftsführung des Instituts für Slawistik

Prof. Dr. phil. Andreas Ohme, E.66, Tel. 3215, andreas.ohme@uni-greifswald.de

Institutssekretariat

Stefanie Braun, E.67, Tel. 3230, slawist@uni-greifswald.de

Slawische Sprachwissenschaft

Prof. Dr. Jan Patrick Zeller, E.64

Prof. h.c. Dr. phil. Dr. h.c. Harry Walter, E.60, Tel. 3210, walter@uni-greifswald.de

M.A. Lydia Nagel

Slawische Literaturwissenschaft

Prof. Dr. phil. Andreas Ohme, E.66, Tel. 3215, andreas.ohme@uni-greifswald.de

Dr. phil. Ute Marggraff, E.63, Tel. 3211, ute.marggraff@uni-greifswald.de

Ukrainische Kulturwissenschaft

JProf. Dr. phil. Roman Dubasevych, E.62, Tel. 3233, roman.dubasevych@uni-greifswald.de

Dr. phil. Anastasija Kostiučenko, E.52, Tel. 3207, anastasija.kostiucenko@uni-greifswald.de

Lektorat Polnisch

Dr. phil. Marek Fiałek, E.51, Tel. 3213, fimarco@uni-greifswald.de

M.A. Karin Ritthaler-Praefcke, E.44, Tel. 3223, ritthale@uni-greifswald.de

Lektorat Russisch

M.A. Vladimir Arifulin, E.58, Tel. 3252, vladimir.arifulin@uni-greifswald.de

Lektorat Tschechisch

M.A. Ivana Terš Čechová, E.58, Tel. 3212, ivana.tersechova@uni-greifswald.de

Lektorat Ukrainisch

M.A. Vira Makovska, E.57, Tel. 3217, vira.makovska@uni-greifswald.de

Fachdidaktik

Dr. phil. Anna Mróz, E.57, Tel. 3639, anna.mroz@uni-greifswald.de

Emeriti

Prof. em. Dr. phil. habil. Ulrike Jekutsch, jekutsch@uni-greifswald.de

Prof. em. Dr. phil. habil. Valerij Mokienko

Prof. em. Dr. phil. habil. Manfred Niemeyer, niemeyer@uni-greifswald.de

Sprechstunden

Feste Zeiten für Sprechstunden können zu diesem Zeitpunkt leider noch nicht angegeben werden. Sobald dies möglich ist, werden wir die Termine auf der Homepage des Instituts bekannt geben. Bis dahin finden Sprechzeiten nach individueller Vereinbarung mit den Lehrenden statt.

Aktuell auf der Homepage:

<https://slawistik.uni-greifswald.de/>

Veranstaltungsorte

Die Seminarräume E.18, 1.03, 1.04, 1.06, 1.28, 1.29, 2.04, 2.05, 2.06, 2.31, 2.39, 3.28 befinden sich am Ernst-Lohmeyer-Platz 3 und der Seminarraum 3.07 in der Domstraße 9a.

Semestereröffnung: 11.10.2021 (Ort und Zeit werden rechtzeitig vor Beginn der Vorlesungszeit auf der Homepage des Instituts bekannt gegeben.)

Der planmäßige Unterricht beginnt nach der Eröffnungsveranstaltung ab 14:15 Uhr.

Um eventuelle zeitliche Korrekturen und Verlegungen absprechen zu können, bitten wir, unbedingt zur ersten Lehrveranstaltung anwesend zu sein.

Bitte informieren Sie sich über weitere Angebote vor Beginn des Wintersemesters. Diese werden regelmäßig auf der Homepage des Instituts aktualisiert.

Termine im Wintersemester 2021/2022

Semesterzeit:	01.10.2021–31.03.2022
Vorlesungszeit:	11.10.2021–29.01.2022
Vorlesungsfreie Tage:	20.12.2021–01.01.2022
Einschreibung:	02.08.2021–01.10.2021 <i>Unterbrechung der Frist</i> 28.08.2021–12.09.2021
Rückmeldefrist für das SoSe 2022:	17.01.2022–11.02.2022
Nachfrist (gebührenpflichtig):	12.02.2022–04.03.2022

Studienberatung

Allgemeine Studienberatung Slawistik einschl. Anerkennung extern erbrachter Leistungen: Dr. phil. Ute Marggraff

Bei speziellen Problemen wird Sie Frau Dr. Marggraff ggf. an weitere Mitarbeiter*innen der Slawistik verweisen.

Studienberatung Polonicum: Dr. phil. Marek Fiałek

Studienberatung Ukrainicum: M.A. Vira Makovska

Verantwortlicher für das ERASMUS+ –Programm: Prof. h.c. Dr. phil. Dr. h.c. Harry Walter

Lehrveranstaltungen für das Wintersemester 2021/2022

Die Inhalte der Lehrveranstaltungen entnehmen Sie bitte den Kommentaren, die sich an die Modulübersicht anschließen.

B.A. Slawistik PSO 2012

Sprachwissenschaft

Modul 5: Aufbaumodul I

Mo 10-12 4015731 und n.n. 4015733	SR E.18 n.n.	Konfrontative Phonetik Russisch-Deutsch (Seminar) Harry Walter Linguistische Grundlagen und Praxis der Dialogübersetzung (Blockseminar) Lydia Nagel
---	-------------------------	--

Modul 8: Aufbaumodul II

Angebot 1 (Russistik und Ukrainistik):

Bitte wählen Sie zwei der folgenden Seminare.

Di 10-12 4015729	SR 1.29	Feigenblätter in den fetten und den mageren Jahren. Das kann den Hals kosten. - Biblismen in den modernen Sprachen (Seminar) Harry Walter
Di 16-18 4015723	SR 2.31	Ausgewählte Probleme der Grammatik und Pragmatik des Ukrainischen und des Russischen (Seminar) Anastasija Kostiučenko
n.n. 4015733	n.n.	Linguistische Grundlagen und Praxis der Dialogübersetzung (Blockseminar) Lydia Nagel

Angebot 2 (Polonistik und Bohemistik):

Di 16-18 4015719 und Mi 16-18 4015717	SR 1.03 SR 1.03	Syntax des Polnischen und des Tschechischen (Seminar) Jan Patrick Zeller Grammatische Kategorien des Polnischen und des Tschechischen (Seminar) Jan Patrick Zeller
---	----------------------------	---

Literaturwissenschaft

Modul 7/8: Aufbaumodul Literaturwissenschaft I/II

Angebot 1 (ostslawisch):

Di 12-14 4015737	SR 2.06	Die Geschichte der russischen Literatur (Vorlesung) Andreas Ohme
und		
Mo 14-16 4015749	SR 2.05	Fluch und Segen der Hybridität: Russland, Ukraine und die Gewalt ihrer Entflechtung (Seminar) Roman Dubasevych
oder		
Di 16-18 4015741	SR 2.06	Von der Romantik zum Realismus. Die Entwicklung der russischen Erzählung in der 1. Hälfte des 19. Jahrhunderts (Seminar) Andreas Ohme
oder		
Mi 10-12 4015747	SR 2.06	Dandy oder streitbarer Intellektueller? Wie jede Generation Puškin und sein Werk neu erfindet (Seminar) Ute Marggraff

Angebot 2 (westslawisch):

Di 12-14 4015745	SR 1.29	„Bis zum Tag ist es noch weit, fern der Morgenröte Schimmer“: Ritter, Tod und Teufel in der polnischen Literatur der Moderne des 19. und beginnenden 20. Jahrhunderts (Seminar) Ute Marggraff
und		
Do 14-16 4015751	SR 2.06	After memory: Osteuropas Erinnerungskulturen in der Postmoderne (Seminar) Roman Dubasevych

Landes- und Kulturstudien

Angebot (Bohemistik):

Mo 16-18 4015813	SR 1.29	„Freiheit ist keine Selbstverständlichkeit“ - Aspekte der Alltagskultur Tschechiens (Seminar) Ivana Terš Čechová
und		
Mi 18-20 4015845	SR 1.29	Illusion oder Realität? Die Darstellung der tschechischen/ tschechoslowakischen Kulturgeschichte im Film (Seminar) Ivana Terš Čechová

Angebot (Polonistik):

Mi 10-12 SR 2.05 **Beatrix Cenci - eine Frau in der Zeit, in welcher die weltliche und kirchliche Macht alles bedeutete**
4015843
(Seminar)
Karin Ritthaler-Praefcke

und

Do 12-14 SR 2.05 **Die schönsten Städte Polens** (Seminar)
4015781
Marek Fiałek

Angebot (Russistik):

Mo 10-12 SR 1.04 **Slawische Kulturen und Literaturen in Mecklenburg-Vorpommern** (Seminar)
4015743
Ute Marggraff

und

Di 10-12 SR 2.06 **Geschichte der Ostslawen von den Anfängen bis zum Mongolensturm** (Seminar)
4015755
Ute Marggraff

Angebot Ukrainistik:

Mo 14-16 SR 2.05 **Fluch und Segen der Hybridität: Russland, Ukraine und die Gewalt ihrer Entflechtung** (Seminar)
4015749
Roman Dubasevych

und

Do 14-16 SR 2.06 **After memory: Osteuropas Erinnerungskulturen in der Postmoderne** (Seminar)
4015751
Roman Dubasevych

Sprachpraxis

Polnisch

Sprachpraxis III

Mo 12-14 SR 2.31 **Konversation**
4015769
Marek Fiałek

und

Di 12-13 SR 1.03 **Lese- und Hörverstehen**
4015771
Marek Fiałek

und

Do 10-12 SR E.18 **Grammatische Übungen**
4015767
Karin Ritthaler-Praefcke

Russisch**Sprachpraxis III**

Di 8-10 SR 2.06

4015795

und

Do 12-14 SR 2.06

4015797

und

Fr 12-14 (14 tägl.) SR 2.06

4015799

Konversation

Vladimir Arifulin

Grammatische Übungen

Vladimir Arifulin

Lektüre/ Textproduktion

Vladimir Arifulin

Tschechisch**Sprachpraxis III**

Mo 10-12 SR 1.03

4015815

und

Do 10-12 (14 tägl.) SR 1.03

4015817

Grammatische Übungen

Ivana Terš Čechová

Konversation/ Lektüre und Textproduktion

Ivana Terš Čechová

Ukrainisch**Sprachpraxis III**

Mo 16-18 SR 1.03

4015825

und

Fr 8-10 (14 tägl.) SR 1.03

4015829

Grammatische Übungen

Vira Makovska

Lektüre/ Textproduktion

Vira Makovska

B.A. Slawistik PSO 2019

Modul 2: Einführung in die Slawistik I

Di 8-10 4015715 und Do 16-18 4015739	SR 2.05 SR 2.05	Einführung in die Sprachwissenschaft (Seminar) Jan Patrick Zeller Einführung in die Literaturwissenschaft (Seminar) Andreas Ohme
--	------------------------	---

Modul 3: Interkulturelle Kompetenzen [praktisch]

Mo 10-12 4015743	SR 1.04	Slawische Kulturen und Literaturen in Mecklenburg-Vorpommern (Seminar) Ute Marggraff
---------------------	---------	--

Die zweite Lehrveranstaltung des Moduls (Interkulturelle Kompetenzen; theoretisch) findet im folgenden Sommersemester statt.

Sprachwissenschaft

Modul 7: Sprachwissenschaft (Systemlinguistik)

Angebot 1 (Russistik und Ukrainistik):

Bitte wählen Sie zwei der folgenden Seminare.

Mo 14-16 4015725	SR 1.04	Slawische Syntax (Seminar) Harry Walter
Di 16-18 4015723	SR 2.31	Ausgewählte Probleme der Grammatik und Pragmatik des Ukrainischen und des Russischen (Seminar) Anastasija Kostiučenko
n.n. 4015733	n.n.	Linguistische Grundlagen und Praxis der Dialogübersetzung (Blockseminar) Lydia Nagel

Angebot 2 (Polonistik und Bohemistik):

Di 16-18 4015719 und Mi 16-18 4015717	SR 1.03 SR 1.03	Syntax des Polnischen und des Tschechischen (Seminar) Jan Patrick Zeller Grammatische Kategorien des Polnischen und des Tschechischen (Seminar) Jan Patrick Zeller
---	------------------------	---

Literaturwissenschaft

Modul 11: Literaturwissenschaft (historisch)

Angebot 1 (ostslawisch):

Di 12-14 4015737	SR 2.06	Die Geschichte der russischen Literatur (Vorlesung) Andreas Ohme
und		
Mo 14-16 4015749	SR 2.05	Fluch und Segen der Hybridität: Russland, Ukraine und die Gewalt ihrer Entflechtung (Seminar) Roman Dubasevych
oder		
Di 16-18 4015741	SR 2.06	Von der Romantik zum Realismus. Die Entwicklung der russischen Erzählung in der 1. Hälfte des 19. Jahrhunderts (Seminar) Andreas Ohme
oder		
Mi 10-12 4015747	SR 2.06	Dandy oder streitbarer Intellektueller? Wie jede Generation Puškin und sein Werk neu erfindet (Seminar) Ute Marggraff

Angebot 2 (westslawisch):

Di 12-14 4015745	SR 1.29	„Bis zum Tag ist es noch weit, fern der Morgenröte Schimmer“: Ritter, Tod und Teufel in der polnischen Literatur der Moderne des 19. und beginnenden 20. Jahrhunderts (Seminar) Ute Marggraff
und		
Do 14-16 4015751	SR 2.06	After memory: Osteuropas Erinnerungskulturen in der Postmoderne (Seminar) Roman Dubasevych

Spracherwerb

Polnisch

Modul 1: Spracherwerb A1/ Modul 10a.: Spracherwerb zweite slawische Sprache A1

Di 10-11 4015753	SR 2.05	Phonetik Marek Fiałek
und		
Mi 8-10 4015757	SR 2.05	Grammatische Übungen Karin Ritthaler-Praefcke
und		

Lehramt Polnisch/ Lehramt Russisch an Gymnasien und Regionalen Schulen

Modul 2: Einführung in die Slawistik I

Di 8-10 SR 2.05 **Einführung in die Sprachwissenschaft** (Seminar)
4015715 Jan Patrick Zeller

und

Do 16-18 SR 2.05 **Einführung in die Literaturwissenschaft** (Seminar)
4015739 Andreas Ohme

Sprachwissenschaft

Modul 6: Sprachwissenschaft (Systemlinguistik)

Angebot 1 (Polonistik):

Di 16-18 SR 1.03 **Syntax des Polnischen und des Tschechischen** (Seminar)
4015719 Jan Patrick Zeller

und

Mi 16-18 SR 1.03 **Grammatische Kategorien des Polnischen und des Tschechischen** (Seminar)
4015717 Jan Patrick Zeller

Angebot 2 (Russistik):

Bitte wählen Sie zwei der folgenden Seminare.

Mo 14-16 SR 1.04 **Slawische Syntax** (Seminar)
4015725 Harry Walter

Di 16-18 SR 2.31 **Ausgewählte Probleme der Grammatik und Pragmatik des Ukrainischen und des Russischen** (Seminar)
4015723 Anastasija Kostiučenko

n.n. n.n. **Linguistische Grundlagen und Praxis der Dialogübersetzung** (Blockseminar)
4015733 Lydia Nagel

Modul 16: Kolloquium Sprachwissenschaft

Di 14-16 SR 1.03 **Examenskolloquium Sprachwissenschaft**
4015727 Harry Walter

Literaturwissenschaft

Modul 13: Literaturwissenschaft historisch

Angebot 1 (Polonistik):

Di 12-14 SR 1.29 „**Bis zum Tag ist es noch weit, fern der Morgenröte Schimmer**“: **Ritter, Tod und Teufel in der polnischen Literatur der Moderne des 19. und beginnenden 20. Jahrhunderts** (Seminar)
4015745 Ute Marggraff

und

Do 14-16 SR 2.06 **After memory: Osteuropas Erinnerungskulturen in der Postmoderne** (Seminar)
4015751 Roman Dubasevych

Angebot 2 (Russistik):

Di 12-14 SR 2.06 **Die Geschichte der russischen Literatur** (Vorlesung)
4015737 Andreas Ohme

und

Mo 14-16 SR 2.05 **Fluch und Segen der Hybridität: Russland, Ukraine und die Gewalt ihrer Entflechtung** (Seminar)
4015749 Roman Dubasevych

oder

Di 16-18 SR 2.06 **Von der Romantik zum Realismus. Die Entwicklung der russischen Erzählung in der 1. Hälfte des 19. Jahrhunderts** (Seminar)
4015741 Andreas Ohme

oder

Mi 10-12 SR 2.06 **Dandy oder streitbarer Intellektueller? Wie jede Generation Puškin und sein Werk neu erfindet** (Seminar)
4015747 Ute Marggraff

Modul 16: Kolloquium Literaturwissenschaft

Mo 16-18 SR 2.06 **Examenskolloquium Literaturwissenschaft**
4015735 Andreas Ohme

Fachdidaktik

Modul 1: Einführung in die Fachdidaktik

Mo 14-16 SR 2.06 **Einführung in die Fremdsprachendidaktik**
4015831 (Seminar)
Anna Mróz

Modul 2: Planung, Durchführung und Analyse des Polnisch-/ Russischunterrichts

Di 16-18 SR 2.04 **Planung, Durchführung und Analyse des Polnisch-/ Russischunterrichts (Seminar)**
4015837
Anna Mróz

und

Di 18-20 SR 2.04 **Schulpraktische Übung Polnisch/ Russisch**
4015839
Anna Mróz

Modul 3: Sprach- und Literaturdidaktik sowie Didaktik der Landes- und Kulturstudien

Di 14-16 SR 1.28 **Plurale Ansätze zu Sprachen und Kulturen (Seminar)**
4015835
Anna Mróz

Begleitseminar zum Blockpraktikum

Mo 16-18 SR 1.28 **Begleitseminar zum Hauptpraktikum**
4015833
Anna Mróz

Spracherwerb**Polnisch****Modul 1: Spracherwerb A1**

Di 10-11 SR 2.05 **Phonetik**
4015753
Marek Fiałek

und

Mi 8-10 SR 2.05 **Grammatische Übungen**
4015757
Karin Ritthaler-Praefcke

und

Do 8-10 SR 2.05 **Hören, Sprechen, Schreiben**
4015759
Karin Ritthaler-Praefcke

Modul 5: Spracherwerb B1

Mo 10-12 SR 2.39 **Leichte Konversation**
4015761
Marek Fiałek

und

Di 8-9 SR 1.06 **Lese- und Hörverstehen**
4015765
Karin Ritthaler-Praefcke

und

Di 14-16 SR 2.06 **Grammatische Übungen**
4015763
Marek Fiałek

Modul 10: Spracherwerb B2+

Mo 12-14 SR 2.31 **Konversation**
4015769
Marek Fiałek

Modul 10: Spracherwerb B2+

Di 8-10 4015795 und	SR 2.06	Konversation Vladimir Arifulin
Do 12-14 4015797 und	SR 2.06	Grammatische Übungen Vladimir Arifulin
Fr 12-14 (14 tägl.) 4015799	SR 2.06	Lektüre/ Textproduktion Vladimir Arifulin

Modul 11: Spracherwerb C1

Do 8-10 4015801 und	SR 1.29	Konversation für Fortgeschrittene Vladimir Arifulin
Fr 12-14 (14 tägl.) 4015803	SR 1.29	Textarbeit für Fortgeschrittene Vladimir Arifulin

Modul 15: Kolloquium Spracherwerb

Di 12-14 4015805	SR 3.28	Übersetzung und Textproduktion Vladimir Arifulin
---------------------	---------	--

Lehramt Polnisch an Grundschulen

Modul 1: Spracherwerb B1

Mo 10-12 4015761 und	SR 2.39	Leichte Konversation Marek Fiałek
Di 8-9 4015765 und	SR 1.06	Lese- und Hörverstehen Karin Ritthaler-Praefcke
Di 14-16 4015763	SR 2.06	Grammatische Übungen Marek Fiałek

M.A. Sprachliche Vielfalt (LaDy)

Modul Slaw-1: Grundlagen der slawistischen Sprachwissenschaft

Di 8-10 4015715 und Di 16-18 4015723	SR 2.05	Einführung in die Sprachwissenschaft (Seminar) Jan Patrick Zeller
oder Mi 16-18 4015717	SR 2.31	Ausgewählte Probleme der Grammatik und Pragmatik des Ukrainischen und des Russischen (Seminar) Anastasija Kostiučenko
	SR 1.03	Grammatische Kategorien des Polnischen und des Tschechischen (Seminar) Jan Patrick Zeller

Modul Slaw-4/5: Landes- und Kulturstudien

Bitte wählen Sie zwei der folgenden Seminare.

Mo 10-12 4015743	SR 1.04	Slawische Kulturen und Literaturen in Mecklenburg-Vorpommern (Seminar) Ute Marggraff
Mo 14-16 4015749	SR 2.05	Fluch und Segen der Hybridität: Russland, Ukraine und die Gewalt ihrer Entflechtung (Seminar) Roman Dubasevych
Mo 16-18 4015813	SR 1.29	„Freiheit ist keine Selbstverständlichkeit“ - Aspekte der Alltagskultur Tschechiens (Seminar) Ivana Terš Čechová
Di 10-12 4015755	SR 2.06	Geschichte der Ostslawen von den Anfängen bis zum Mongolensturm (Seminar) Ute Marggraff
Mi 10-12 4015843	SR 2.05	Beatrix Cenci - eine Frau in der Zeit, in welcher die weltliche und kirchliche Macht <u>alles</u> bedeutete (Seminar) Karin Ritthaler-Praefcke
Mi 18-20 4015845	SR 1.29	Illusion oder Realität? Die Darstellung der tschechischen/ tschechoslowakischen Kulturgeschichte im Film (Seminar) Ivana Terš Čechová

Polonicum

Bitte wählen Sie je nach Schwerpunktsetzung (in Sprach- oder Literaturwissenschaft oder Landes- und Kulturstudien) zwei Veranstaltungen aus dem folgenden Angebot aus.

Sprachwissenschaft

Di 10-12 4015729	SR 1.29	Feigenblätter in den fetten und den mageren Jahren. Das kann den Hals kosten. - Biblismen in den modernen Sprachen (Seminar) Harry Walter
Di 16-18 4015719	SR 1.03	Syntax des Polnischen und des Tschechischen (Seminar) Jan Patrick Zeller
Mi 16-18 4015717	SR 1.03	Grammatische Kategorien des Polnischen und des Tschechischen (Seminar) Jan Patrick Zeller

Literaturwissenschaft

Di 12-14 4015745	SR 1.29	„Bis zum Tag ist es noch weit, fern der Morgenröte Schimmer“: Ritter, Tod und Teufel in der polnischen Literatur der Moderne des 19. und beginnenden 20. Jahrhunderts (Seminar) Ute Marggraff
Do 14-16 4015751	SR 2.06	After memory: Osteuropas Erinnerungskulturen in der Postmoderne (Seminar) Roman Dubasevych

Landes- und Kulturstudien

Mi 10-12 4015843	SR 2.05	Beatrix Cenci - eine Frau in der Zeit, in welcher die weltliche und kirchliche Macht <u>alles</u> bedeutete (Seminar) Karin Ritthaler-Praefcke
Do 12-14 4015781	SR 2.05	Die schönsten Städte Polens (Seminar) Marek Fiałek

Spracherwerb Polnisch

Spracherwerb A1 (Anfänger)

Di 10-11 4015753 und	SR 2.05	Phonetik Marek Fiałek
Mi 8-10 4015757 und	SR 2.05	Grammatische Übungen Karin Ritthaler-Praefcke
Do 8-10 4015759	SR 2.05	Hören, Sprechen, Schreiben Karin Ritthaler-Praefcke

Spracherwerb B1 (mit Vorkenntnissen)

Mo 10-12 4015761 und	SR 2.39	Leichte Konversation Marek Fiałek
Di 8-9 4015765 und	SR 1.06	Lese- und Hörverstehen Karin Ritthaler-Praefcke
Di 14-16 4015763	SR 2.06	Grammatische Übungen Marek Fiałek

Sollten weitere Vorkenntnisse vorhanden sein, wäre die Anpassung der Niveaustufe grundsätzlich möglich. Wenden Sie sich diesbezüglich bitte an die jeweiligen Lektor*innen.

Ukrainicum

Bitte wählen Sie je nach Schwerpunktsetzung (in Sprach- oder Literaturwissenschaft oder Landes- und Kulturstudien) zwei Veranstaltungen aus dem folgenden Angebot aus.

Sprachwissenschaft

Mo 14-16 4015725	SR 1.04	Slawische Syntax (Seminar) Harry Walter
Di 10-12 4015729	SR 1.29	Feigenblätter in den fetten und den mageren Jahren. Das kann den Hals kosten. - Biblismen in den modernen Sprachen (Seminar) Harry Walter
Di 16-18 4015723	SR 2.31	Ausgewählte Probleme der Grammatik und Pragmatik des Ukrainischen und des Russischen (Seminar) Anastasija Kostiučenko
n.n. 4015733	n.n.	Linguistische Grundlagen und Praxis der Dialogübersetzung (Blockseminar) Lydia Nagel

Literaturwissenschaft

Mo 14-16 4015749	SR 2.05	Fluch und Segen der Hybridität: Russland, Ukraine und die Gewalt ihrer Entflechtung (Seminar) Roman Dubasevych
Do 14-16 4015751	SR 2.06	After memory: Osteuropas Erinnerungskulturen in der Postmoderne (Seminar) Roman Dubasevych

Landes- und Kulturstudien

Mo 14-16 4015749	SR 2.05	Fluch und Segen der Hybridität: Russland, Ukraine und die Gewalt ihrer Entflechtung (Seminar) Roman Dubasevych
Do 14-16 4015751	SR 2.06	After memory: Osteuropas Erinnerungskulturen in der Postmoderne (Seminar) Roman Dubasevych

General Studies

Kulturkomparatistik Osteuropa (synchron)

Angebot (Bohemistik):

Mo 16-18 SR 1.29 **„Freiheit ist keine Selbstverständlichkeit“ - Aspekte der Alltagskultur Tschechiens (Seminar)**
4015813
Ivana Terš Čechová

und

Mi 18-20 SR 1.29 **Illusion oder Realität? Die Darstellung der tschechischen/ tschechoslowakischen Kulturgeschichte im Film (Seminar)**
4015845
Ivana Terš Čechová

Angebot (Polonistik):

Mi 10-12 SR 2.05 **Beatrix Cenci - eine Frau in der Zeit, in welcher die weltliche und kirchliche Macht alles bedeutete (Seminar)**
4015843
Karin Ritthaler-Praefcke

und

Do 12-14 SR 2.05 **Die schönsten Städte Polens (Seminar)**
4015781
Marek Fiałek

Angebot (Russistik):

Mo 10-12 SR 1.04 **Slawische Kulturen und Literaturen in Mecklenburg-Vorpommern (Seminar)**
4015743
Ute Marggraff

und

Di 10-12 SR 2.06 **Geschichte der Ostslawen von den Anfängen bis zum Mongolensturm (Seminar)**
4015755
Ute Marggraff

Angebot Ukrainistik:

Mo 14-16 SR 2.05 **Fluch und Segen der Hybridität: Russland, Ukraine und die Gewalt ihrer Entflechtung (Seminar)**
4015749
Roman Dubasevych

und

Do 14-16 SR 2.06 **After memory: Osteuropas Erinnerungskulturen in der Postmoderne (Seminar)**
4015751
Roman Dubasevych

Fremdsprache

Bezüglich des Angebots im Bereich Spracherwerb wenden Sie sich bitte an die jeweiligen Lektor*innen.

Optionale Studien (PSO 2019)

1. Basisfach

Variante A: Grundlagen der Slawistik

Modul 1: Spracherwerb A1

Polnisch

Di 10-11 4015753 und	SR 2.05	Phonetik Marek Fiałek
Mi 8-10 4015757 und	SR 2.05	Grammatische Übungen Karin Ritthaler-Praefcke
Do 8-10 4015759	SR 2.05	Hören, Sprechen, Schreiben Karin Ritthaler-Praefcke

Russisch

Mo 12-14 4015783 und	HS 2 Rub 1	Leichte Konversation Vladimir Arifulin
Mi 8-10 4015785 und	HS 2 Rub 1	Grammatische Übungen Vladimir Arifulin
Fr 8-10 (14 tägl.) 4015787	HS 2 Rub 1	Lektüre/ Textproduktion Vladimir Arifulin

Tschechisch

Mo 12-14 (14 tägl.) 4015807 und	SR 2.39	Textproduktion Ivana Terš Čechová
Mi 8-10 4015809 und	SR 2.39	Grammatische Übungen Ivana Terš Čechová
Fr 10-12 4015811	SR 2.39	Konversation Ivana Terš Čechová

Ukrainisch

Mo 14-16 4015819 und	SR 1.28	Leichte Konversation Vira Makovska
Mi 12-14 4015821	SR 1.28	Grammatische Übungen Vira Makovska

und
Fr 8-10 (14 tägl.) SR 1.28 **Textproduktion**
4015823 Vira Makovska

Modul 2: Einführung in die Slawistik I

Di 8-10 SR 2.05 **Einführung in die Sprachwissenschaft (Seminar)**
4015715 Jan Patrick Zeller

und

Do 16-18 SR 2.05 **Einführung in die Literaturwissenschaft (Seminar)**
4015739 Andreas Ohme

Variante B: Polonicum

Modul 1: Spracherwerb A1 [Polnisch]

Di 10-11 SR 2.05 **Phonetik**
4015753 Marek Fiałek

und

Mi 8-10 SR 2.05 **Grammatische Übungen**
4015757 Karin Ritthaler-Praefcke

und

Do 8-10 SR 2.05 **Hören, Sprechen, Schreiben**
4015759 Karin Ritthaler-Praefcke

Sprachwissenschaft

Di 10-12 SR 1.29 **Feigenblätter in den fetten und den mageren Jahren. Das kann den Hals kosten. - Biblismen in den modernen Sprachen (Seminar)**
4015729 Harry Walter

Di 16-18 SR 1.03 **Syntax des Polnischen und des Tschechischen (Seminar)**
4015719 Jan Patrick Zeller

Mi 16-18 SR 1.03 **Grammatische Kategorien des Polnischen und des Tschechischen (Seminar)**
4015717 Jan Patrick Zeller

Literaturwissenschaft

Do 14-16 4015751	SR 2.06	After memory: Osteuropas Erinnerungskulturen in der Postmoderne (Seminar) Roman Dubasevych
Di 12-14 4015745	SR 1.29	„Bis zum Tag ist es noch weit, fern der Morgenröte Schimmer“: Ritter, Tod und Teufel in der polnischen Literatur der Moderne des 19. und beginnenden 20. Jahrhunderts (Seminar) Ute Marggraff

Landes- und Kulturstudien

Mi 10-12 4015843	SR 2.05	Beatrix Cenci - eine Frau in der Zeit, in welcher die weltliche und kirchliche Macht <u>alles</u> bedeutete (Seminar) Karin Ritthaler-Praefcke
Do 12-14 4015781	SR 2.05	Die schönsten Städte Polens (Seminar) Marek Fiałek

Variante C: Ukrainicum

Modul 1: Spracherwerb A1 [Ukrainisch]

Mo 14-16 4015819 und	SR 1.28	Leichte Konversation Vira Makovska
Mi 12-14 4015821 und	SR 1.28	Grammatische Übungen Vira Makovska
Fr 8-10 (14 tägl.) 4015823	SR 1.28	Textproduktion Vira Makovska

Sprachwissenschaft

Mo 14-16 4015725	SR 1.04	Slawische Syntax (Seminar) Harry Walter
Di 10-12 4015729	SR 1.29	Feigenblätter in den fetten und den mageren Jahren. Das kann den Hals kosten. - Biblismen in den modernen Sprachen (Seminar) Harry Walter

Di 16-18 4015723	SR 2.31	Ausgewählte Probleme der Grammatik und Pragmatik des Ukrainischen und des Russischen (Seminar) Anastasija Kostiučenko
n.n. 4015733	n.n.	Linguistische Grundlagen und Praxis der Dialogübersetzung (Blockseminar) Lydia Nagel

Literaturwissenschaft

Mo 14-16 4015749	SR 2.05	Fluch und Segen der Hybridität: Russland, Ukraine und die Gewalt ihrer Entflechtung (Seminar) Roman Dubasevych
Do 14-16 4015751	SR 2.06	After memory: Osteuropas Erinnerungskulturen in der Postmoderne (Seminar) Roman Dubasevych

Landes- und Kulturstudien

Mo 14-16 4015749	SR 2.05	Fluch und Segen der Hybridität: Russland, Ukraine und die Gewalt ihrer Entflechtung (Seminar) Roman Dubasevych
Do 14-16 4015751	SR 2.06	After memory: Osteuropas Erinnerungskulturen in der Postmoderne (Seminar) Roman Dubasevych

2. Fachvertiefung Slawistik

Variante A: Polonicum s. S. 29 (Polonicum)

Variante B: Ukrainicum s. S. 30 (Ukrainicum)

3. Sprache und interdisziplinäre Kompetenzen

Spracherwerb

Modul 1: Spracherwerb A1

Polnisch

Di 10-11 4015753	SR 2.05	Phonetik Marek Fiałek
---------------------	---------	---------------------------------

Di 8-9 4015765 und	SR 1.06	Lese- und Hörverstehen Karin Ritthaler-Praefcke
Di 14-16 4015763	SR 2.06	Grammatische Übungen Marek Fiałek

Russisch

Mo 8-10 4015789 und	SR 3.07 Dom 9a	Konversation Vladimir Arifulin
Mi 12-14 4015791 und	SR 3.07 Dom 9a	Grammatische Übungen Vladimir Arifulin
Fr 8-10 (14 tägl.) 4015793	SR 3.07 Dom 9a	Lektüre/ Textproduktion Vladimir Arifulin

Tschechisch

Mo 10-12 4015815 und	SR 1.03	Grammatische Übungen Ivana Terš Čechová
Mo 16-18 4015813 und	SR 1.29	„Freiheit ist keine Selbstverständlichkeit“ - Aspekte der Alltagskultur Tschechiens (Seminar) Ivana Terš Čechová
Do 10-12 (14-tägl.) 4015817	SR 1.03	Konversation/ Lektüre und Textproduktion Ivana Terš Čechová

Ukrainisch

Mo 16-18 4015825 und	SR 1.03	Grammatische Übungen Vira Makovska
Mi 10-12 4015827 und	SR 1.03	Konversation Vira Makovska
Fr 8-10 (14 tägl.) 4015829	SR 1.03	Lektüre/ Textproduktion Vira Makovska

Modul 15/16: Kulturen Ostmittel- und Osteuropas I/II

Angebot (Bohemistik):

Mo 16-18 4015813 und	SR 1.29	„Freiheit ist keine Selbstverständlichkeit“ - Aspekte der Alltagskultur Tschechiens (Seminar) Ivana Terš Čechová
----------------------------	---------	--

Mi 18-20 4015845	SR 1.29	Illusion oder Realität? Die Darstellung der tschechischen/ tschechoslowakischen Kulturgeschichte im Film (Seminar) Ivana Terš Čechová
<u>Angebot (Polonistik):</u>		
Mi 10-12 4015843	SR 2.05	Beatrix Cenci - eine Frau in der Zeit, in welcher die weltliche und kirchliche Macht <u>alles</u> bedeutete (Seminar) Karin Ritthaler-Praefcke
und		
Do 12-14 4015781	SR 2.05	Die schönsten Städte Polens (Seminar) Marek Fiałek
<u>Angebot (Russistik):</u>		
Mo 10-12 4015743	SR 1.04	Slawische Kulturen und Literaturen in Mecklenburg-Vorpommern (Seminar) Ute Marggraff
und		
Di 10-12 4015755	SR 2.06	Geschichte der Ostslawen von den Anfängen bis zum Mongolensturm (Seminar) Ute Marggraff
<u>Angebot Ukrainistik:</u>		
Mo 14-16 4015749	SR 2.05	Fluch und Segen der Hybridität: Russland, Ukraine und die Gewalt ihrer Entflechtung (Seminar) Roman Dubasevych
und		
Do 14-16 4015751	SR 2.06	After memory: Osteuropas Erinnerungskulturen in der Postmoderne (Seminar) Roman Dubasevych

Deutsch als Fremdsprache/ Deutsch als Zweitsprache

Modul 2: Landes- und Kulturstudien – Osteuropa

Angebot (Bohemistik):

Mo 16-18 SR 1.29 **„Freiheit ist keine Selbstverständlichkeit“ - Aspekte der Alltagskultur Tschechiens** (Seminar)
4015813
Ivana Terš Čechová

und

Mi 18-20 SR 1.29 **Illusion oder Realität? Die Darstellung der tschechischen/ tschechoslowakischen Kulturgeschichte im Film** (Seminar)
4015845
Ivana Terš Čechová

Angebot (Polonistik):

Mi 10-12 SR 2.05 **Beatrix Cenci - eine Frau in der Zeit, in welcher die weltliche und kirchliche Macht alles bedeutete** (Seminar)
4015843
Karin Ritthaler-Praefcke

und

Do 12-14 SR 2.05 **Die schönsten Städte Polens** (Seminar)
4015781
Marek Fiałek

Angebot (Russistik):

Mo 10-12 SR 1.04 **Slawische Kulturen und Literaturen in Mecklenburg-Vorpommern** (Seminar)
4015743
Ute Marggraff

und

Di 10-12 SR 2.06 **Geschichte der Ostslawen von den Anfängen bis zum Mongolensturm** (Seminar)
4015755
Ute Marggraff

Angebot Ukrainistik:

Mo 14-16 SR 2.05 **Fluch und Segen der Hybridität: Russland, Ukraine und die Gewalt ihrer Entflechtung** (Seminar)
4015749
Roman Dubasevych

und

Do 14-16 SR 2.06 **After memory: Osteuropas Erinnerungskulturen in der Postmoderne** (Seminar)
4015751
Roman Dubasevych

Bitte wenden Sie sich bei Bedarf an die Studienberatung und/ oder die Lektor*innen.

Literatur:

Bartnicka, B., Hansen, B., Klemm, W., Lehman, V., Satkiewicz, H.: Grammatik des Polnischen. München 2004.

Janda, L. A.; Townsend, Ch. E.: Czech. München 2002.

Weitere Literatur wird bereitgestellt.

Di 16-18
4015719

SR 1.03

Syntax des Polnischen und des Tschechischen (Seminar)

Jan Patrick Zeller, B.A. 2012, B.A. 2019, M.A., LA, Polonicum, OS

Zusammen mit Teilen der Morphologie bildet die Syntax die Grammatik einer Sprache. Sie umfasst die Regeln bzw. Regelmäßigkeiten, wie Wörter bzw. Wortformen zur größeren Einheiten – Wortgruppen und Sätzen – kombiniert werden. Als linguistische Teildisziplin befasst sie sich damit, wie die Struktur solcher Einheiten beschrieben werden kann. In diesem Seminar werden wir zentrale Konzepte der Syntax besprechen, ihre Ausgestaltung im Polnischen und Tschechischen betrachten und dabei Gemeinsamkeiten und Unterschiede zwischen diesen Sprachen und dem Deutschen herausarbeiten.

Literatur:

Bartnicka, B., Hansen, B., Klemm, W., Lehman, V., Satkiewicz, H.: Grammatik des Polnischen. München 2004.

Janda, L. A., Townsend, Ch. E.: Czech. München 2002.

Weitere Literatur wird bereitgestellt.

Mi 8-10
4015721

SR 1.03

Slawische Sprachen im Kontakt: Variationslinguistische Ansätze (Seminar)

Jan Patrick Zeller, M.A

Sprachkontakt kann dazu führen, dass sich Sprachen verändern. Die Ergebnisse sind dann irgendwann in Wörterbüchern und Grammatiken nachlesbar. Bis es soweit ist, variieren die neuen, „entlehnten“ sprachlichen Einheiten aber mit den alten, „autochthonen“. Diese Variation hängt in der Regel mit sozialen und situativen Faktoren zusammen – manche Sprecher*innen neigen stärker und in manchen Situationen besonders stark zur neuen Variante, andere tun dies weniger. In diesem Seminar widmen wir uns aktuellen Kontaktsituationen des Polnischen, Russischen, Tschechischen und Ukrainischen, z.B. dem Schlesischen in Polen und dem Surżyk in der Ukraine. Nach einer Einführung in die Kontaktlinguistik werden wir mit authentischem Sprachmaterial empirisch arbeiten und dabei variationslinguistische Zugänge zur Kontaktlinguistik kennenlernen.

Literatur:

Riehl, C. M.: Sprachkontaktforschung. Eine Einführung. Tübingen 2004.

Weitere Literatur wird bereitgestellt.

Di 16-18
4015723

SR 2.31

Ausgewählte Probleme der Grammatik und Pragmatik des Ukrainischen und des Russischen (Seminar)
Anastasija Kostiučenko, B.A. 2012, B.A. 2019, M.A., LA,
Ukrainicum, OS

Kontrastiv zum Deutschen soll das Seminar in grammatische und pragmatische Besonderheiten des Ukrainischen und Russischen einführen. Am authentischen Material werden wir mögliche Probleme gemeinsam eruieren und diskutieren. Thematisch handelt es sich u.a. um die grammatischen Kategorien der Nomina und der Verben, um die Bildung und den Gebrauch der Partizipien, um den Ausdruck der Modalität, um die zentralen Begriffe der Pragmatik und um die linguistische Höflichkeitsforschung.

Literatur:

Бойко, В.М., Давиденко, Л. Б.: Граматика української мови. Морфеміка. Словотвір. Морфологія. Київ 2014.

Brehmer, B.: Höflichkeit zwischen Konvention und Kreativität. Eine pragmalinguistische Analyse von Dankesformeln im Russischen. München, Berlin 2009.

Gladrow, W.: Russisch im Spiegel des Deutschen. Eine Einführung in den russisch-deutschen und deutsch-russischen Sprachvergleich. Frankfurt/M. 1998.

Jachnow, H: Handbuch der sprachwissenschaftlichen Russistik und ihrer Grenzdisziplinen. Wiesbaden 1999.

Kempgen, S., Kosta, P. et al. (Hgg.): Die slavischen Sprachen. Ein internationales Handbuch zu ihrer Struktur, ihrer Geschichte und ihrer Erforschung. Band 1. Berlin, New York 2009.

Kirschbaum, E.G.: Russische Grammatik rundum verständlich. Berlin 2006.

Lehmann, V.: Linguistik des Russischen: Grundlagen der formal-funktionalen Beschreibung. München et al. 2013.

Meibauer, J.: Pragmatik. Eine Einführung. 2. Aufl. Tübingen 2001.

Rehder, P. (Hg.): Einführung in die slavischen Sprachen. 5. Aufl. Darmstadt 2006.

Mo 14-16
4015725

SR 1.04

Slawische Syntax (Seminar)
Harry Walter, B.A. 2019, M.A., LA, Ukrainicum, OS

Die Lehrveranstaltung in russischer Sprache führt im Rahmen der Grammatiktheorien in die valenzorientierte Syntaxdarstellung ein und beschäftigt sich mit der Einordnung des syntaktischen Baus in das System der russischen Sprache. Verdeutlicht wird der Zusammenhang verschiedener Ebenen der Satzbeschreibung. Ausgehend vom Wesen der Valenz und dem Valenzmodell des Satzes werden verschiedene Klassifizierungsmodelle (z.B. in der funktionalen und der kommunikativen Syntax) und Informationen über die Entwicklung der Herangehensweisen angeboten. Die Theorie der Wortfügung wird unter strukturellem und strukturell-semantischem Aspekt behandelt.

Literatur:

Akademiegrammatiken der Russischen und der Tschechoslowakischen Akademie der Wissenschaften.

Brosch, M. Schmidt, J., Walter, H. Modernes Russisch. Grundgrammatik. Stuttgart 2021 (od. früher).

Daneš, F.: A Three-Level Approach to Syntax. TLP 1. Prague 1964.

Gabka, K. et al.: Russische Sprache der Gegenwart. Band 3. Syntax. Leipzig 1989.

Ярцева, В.Н. (Red.): Большой энциклопедический словарь. Языкознание. Москва 1998.

Лекант, П.А.: Синтаксис простого предложения в современном русском языке. Уч. пос. для вузов. Москва 1996 и.ö.

Норман, Б.Н.: Грамматика говорящего. Санкт-Петербург 1996.

Розенталь, Д., Голуб, И., Теленкова, М.: Современный русский язык. Москва ³1999 и.ö.

Друговейко, С.В. (Red.): Русский язык. Школьный энциклопедический словарь.

Синтаксис современного русского языка. Практическое пос. для иностранных учащихся филол. факультетов. Под ре. А.В. Величко. Санкт-Петербург 2015.

Дускаевой, Л.Р. (Red.): Современный русский язык. Учебник для вузов. Стандарт третьего поколения. Для бакалавров. Москва–Санкт-Петербург и др. 2014.

Шахматов, А.А.: Синтаксис русского языка. Ленинград ²1941.

Di 14-16
4015727

SR 1.03

Examenskolloquium Sprachwissenschaft
Harry Walter, LA

Mit zunehmender aktiver Beteiligung der Studierenden werden wesentliche Fragen der slawischen Sprachwissenschaft unter dem Aspekt der Examensvorbereitung behandelt. Dies betrifft z.B. die Geschichte der slawischen Sprachen, die verschiedenen sprachlichen Ebenen, Gegenstand und Methoden der Sprachwissenschaft, Anwendung erworbener Kenntnisse (u.a. in der Fremdsprache). Systematisierende und festigende Wiederholung prüfungsrelevanter Themen. Schwerpunkte bilden dabei anwendungsorientierte theoretische Literatur wird zu den jeweils behandelten Themen bereitgestellt.

Di 10-12
4015729

SR 1.29

Feigenblätter in den fetten und den mageren Jahren. Das kann den Hals kosten. - Biblismen in den modernen Sprachen (Seminar)
Harry Walter, B.A. 2012, M.A., Polonicum, Ukrainicum, OS

Das Seminar will theoretische und praktische Momente der Lexikologie zusammenbringen. Dabei kommt uns manches vor wie *ein Buch mit sieben Siegeln* vor, da *stehen einem die Haare zu Berge* und man sieht *alt wie Methusalem* aus. Es ist ein tüchtiges *Tohuwabohu*, das sich ergibt. Man muss ja nicht zu allem *Ja und Amen sagen* oder vor Ehrfurcht *zur Salzsäule erstarren*.

Wir diskutieren und beschreiben die ganz eigenen Besonderheiten der modernen Verwendung von Wörtern und Wendungen biblischen Ursprungs. Viele Sprecher kennen die Quelle dieser

sprachlichen Einheiten nicht, da der biblische Hintergrund häufig bereits vergessen ist – was dem kulturellen und historischen Gehalt abträglich ist, die in ihnen akkumuliert ist. Hierauf legen wir bei unserer historisch-etymologischen Untersuchung besonderen Wert. Z.B. *jmdm. steht (reicht) das Wasser bis zum (bis an den) Hals*; – russ. *кто-л. в отчаянном положении; чьё-л. положение, состояние, чьи-л. дела очень плохи (становятся критическими)*; *ohne Ansehen der Person (seine Meinung, Kritik äußern)* «откровенно, объективно и неллицеприятно критиковать кого-л.; *ein Auge auf jmdn. (etw.) werfen (richten, haben)* – «обратить внимание на что-л., кого-л.; присмотреть себе кого-л., что-л.»; auch *Black is beautiful* 'Losung aus der gegen die Rassendiskriminierung gerichteten amerikanischen Black-Power-Bewegung der 1960er-Jahre, kann auch ganz vordergründig auf die Farbe Schwarz (zum Beispiel von jemandes Kleidung) bezogen oder entsprechend abgewandelt werden.

Nicht selten sind die Grenzen zwischen Allgemein-Europäischem und Nationalem nicht scharf zu ziehen, da in mehreren Sprachen strukturelle und semantische „Übergangszonen“ vorhanden sind. Dies ist besonders bedeutsam, zumal sie auch eine nicht unbedeutende Ressource für „falsche Freunde“ darstellen. Ein typisches Beispiel ist die Wendung *sein Scherflein beitragen* und ihr russisches Äquivalent *вносить/внести свою лепту во что-л.; вносить/внести свой вклад во что-л.*

Das Seminar widmet sich der Geschichte biblischer Ausdrücke im Deutschen im Vergleich mit den bei uns studierten slawischen Sprachen (Russisch, Ukrainisch, Polnisch, Tschechisch). Wo stimmen sie überein? Welche Motivation liegt ihnen zu Grunde? Wo gibt es Unterschiede? Warum klingen einige solche Wendungen gleich, haben aber eine unterschiedliche Bedeutung? Wie viel gibt es Universales und wie viel Nationales in phraseologischen **Biblismen**? Welche Rolle spielen sie im modernen Sprachgebrauch heute, gut 500 Jahre nach der Reformation?

Teilnahmevoraussetzung:

Gute Kenntnisse des Deutschen und einer der o.g. modernen slawischen Sprache

Literatur:

Александрова Т.С.В: помощь читающему христианскую литературу. Опыт краткого немецко-русского словаря (с приложением текстов для чтения). Москва 1996.

Ашукин Н.С., Ашукина М.Г.: Крылатые слова. Литературные цитаты. Образные выражения. Москва 1966.

Бирих, Матешич 1994: Бирих А., Матешич И. Из истории русских библейских выражений // Русский язык за рубежом, 5-6/1994, с. 41-47.

Гак В. Г. Особенности библейских фразеологизмов в русском языке (в сопоставлении с французскими библеизмами) // Вопросы языкознания 5/1997, с. 55-65.

Дубровина К.Н. Энциклопедический словарь библейских фразеологизмов русского языка. (рукопись, компьютерная версия). Москва 2008.

Лепта библейской мудрости. Русско-славянский словарь библейских кралатых выражений и афоризмов с ссотвествиями в германских, романских армянском и грузинском языках. В двух томах. Под ред. Е.Е. Иванова, В.М. Мокиенко, Д. Балаковой, Х. Вальтера. Могилев 2019.

Лилич Г. А., Мокиенко В. М., Трофимкина О. И. Большой словарь русских библеизмов.

Москва 2010.

Мокиенко В.М. Фразеологические библеизмы в современном тексте // Библия и возрождение духовной культуры русского и других славянских народов. К 80-летию Русской / Северо-Западной Библейской Комиссии (1915-1995). Санкт-Петербург 1995, с. 143-158.

Яцевич К.В. Библеизмы в чешском, русском и немецком языках. Канд. дисс. ... филол. наук. – Санкт-Петербург 2003.

Baláková, D., Walter, H., Mokienko, V.M. Лепта библейской мудрости. Библейские крылатые выражения и афоризмы на русском, английском, белорусском, немецком, словацком и украинском языках. Могилёв 2014.

Chlebda, W. Biblizmy języka polskiego i rosyjskiego. Koncepcje opisu leksykogdajicznego // Współczesny język polski i rosyjski. Konfrontacja przekładowa. Praca zbiorowa pod redakcją A. Bogusławskiego i J. Medelskiej. Warszawa 1997, s. 23-66.

Chlebda W. Polsko-rosyjski słownik par przekładowych. Opole 2014.

Koziara Stanisław. Frazologia biblijna w języku polskim. – Kraków 2001.

Krauss, H. Kleines Lexikon der Bibelworte. Hamburg 2007.

Ouředník 1994 Ouředník, P. Aniž jest co nového pod sluncem. Slova, rčení a úsloví biblického původu. Praha 1994.

Walter, H., Mokienko, V.M. Deutsch-Russisches Wörterbuch biblischer Phraseologismen. Mit historisch-etymologischen Kommentaren. Greifswald 2009.

Walter, H., Komorowska, E., Krzanowska, A. Deutsch-polnisches Wörterbuch biblischer Phraseologismen mit historisch-etymologischen Kommentaren. Szczecin-Greifswald 2010.

Weitere Quellen werden zu Beginn des Semesters bekannt gegeben. Es wird ein Handapparat im studentischen Arbeitsraum (Slawistik) eingerichtet.

Mo 10-12
4015731

SR E.18

Konfrontative Phonetik Russisch-Deutsch (Seminar)
Harry Walter, BA, MA

Das Seminar baut auf dem in der Sprachlehrveranstaltungen vermittelten theoretischen Wissen auf, festigt und erweitert dies und orientiert auf dessen Anwendung in der Textanalyse. Diese wird auf der Grundlage sowohl schriftlicher Texte als auch von Tonträgern der mündlichen Sprache geführt. Besonderes Augenmerk gilt den Veränderungen der Laute im Redefluss, den Varianten der orthoepischen Norm, den lautlichen Entwicklungstendenzen und der Beziehung zwischen Lautung und Schreibung im Russischen. Übungsintensive Gestaltung, bei der besonders auf die Verminderung des fremdsprachlichen Akzents hingearbeitet werden soll.

Literatur:

Böttger, K.: Negativer Transfer bei russischsprachigen Deutschlernern. Die häufigsten muttersprachlich bedingten Fehler vor dem Hintergrund eines strukturellen Vergleichs des Russischen mit dem Deutschen. Hamburg 2008.

Brosch, M. Schmidt, J., Walter, H.: Modernes Russisch. Grundgrammatik. Stuttgart 2021 (od. früher).

- Bruns, T.: Einführung in die russische Sprachwissenschaft. 2. Aufl. Tübingen 2013.
- Gabka, K. et al. (Red.): Russische Sprache der Gegenwart. Bd. 1. Phonetik/Phonologie. Leipzig 1987.
- Mulisch, H.: Handbuch der russischen Gegenwartssprache. Leipzig et al. 1993 o.ö.
- Walter, H.: ДИАЛОГ. Grammatik. Berlin 2013 (od. später).
- Walter, H., Zyкова, E.: Russische Phonetik für Deutsche. Ein Lehrbuch mit Übungen. Greifswald 2017.
- Вербицкая Л.А.: Давайте говорить правильно. Трудности современного русского произношения и ударения. Санкт-Петербург–Москва 2006 о.ö.
- Аванесова, Р.И. (Red.): Орфоэпический словарь русского языка. Произношение, ударение, грамматические формы. Москва ⁵1985 u.ö.
- Дускаевой, Л.Р. (Red.): Современный русский язык. Учебник для вузов. Стандарт третьего поколения. Для бакалавров. Москва–Санкт-Петербург и др 2014.

n.n.
4015733

n.n.

Linguistische Grundlagen und Praxis der Dialogübersetzung (Blockseminar)

Lydia Nagel, B.A. 2012, B.A. 2019, M.A., LA,
Ukrainicum, OS

Das Seminar für Studierende der Russistik und Ukrainistik ist als enge Verbindung von Übersetzungspraxis und theoretischer Reflexion konzipiert: Die theoretische Basis bilden linguistische Konzepte, die für das Übersetzen von Dialogen relevant sind und sowohl für die Analyse des Originals als auch der Übersetzung fruchtbar gemacht werden können. Geplant ist die Lektüre und Diskussion von Texten zur kontrastiven Linguistik, Sprechakttheorie, Performativitätstheorie, Soziolinguistik und Varietätenlinguistik.

Eine Einführung in die Übersetzungspraxis und konkrete Verfahren der Dialogübersetzung soll anhand kürzerer Auszüge aus zeitgenössischen Dramen- oder dialogischen Prosatexten erfolgen, die die Teilnehmenden ihren Studienschwerpunkten und Sprachkenntnissen entsprechend auswählen und im Laufe des Seminars ins Deutsche übersetzen. Kriterien für die Textauswahl werden in der Einführungsveranstaltung besprochen. Zur Sensibilisierung für die sprachlichen Ausdrucksmöglichkeiten des Deutschen umfasst das Seminar auch eine gemeinsame Analyse exemplarischer Texte der deutschsprachigen Gegenwartsdramatik.

Je nach Interessen der Teilnehmenden kann gegen Ende des Seminars auch auf berufspraktische Fragen der Literatur- und Theaterübersetzung eingegangen werden.

Wichtig für die Teilnahme ist vor allem die Bereitschaft, sich intensiv mit den Grundlagentexten auseinanderzusetzen, Fragen und Anknüpfungspunkte für die Übersetzungsarbeit zu formulieren sowie im Laufe des Seminars kontinuierlich an der eigenen Übersetzung zu arbeiten und zu den Übersetzungen der anderen Teilnehmenden konstruktives Feedback zu geben.

Literatur: Wird im Seminar bekannt gegeben.

Das Seminar findet dank der Vermittlung des Deutschen Übersetzerfonds statt und wird finanziert aus den Mitteln des Programms der Bundesregierung NEUSTART KULTUR.

Tschizewskij, D.: Russische Literaturgeschichte des 19. Jahrhunderts. I. Die Romantik. München 1964; II. Der Realismus. München 1967.

Di 16-18 SR 2.06 **Von der Romantik zum Realismus. Die Entwicklung der russischen Erzählung in der 1. Hälfte des 19. Jahrhunderts** (Seminar)
4015741
Andreas Ohme, B.A. 2012, B.A. 2019, LA

Im Vergleich zu den anderen beiden Grundgattungen hat sich die Epik in der russischen Literatur erst relativ spät durchsetzen können. In Form des Romans ist es aber gerade sie, die im Zeitalter des Realismus deren Weltruhm begründet. Erste „Gehversuche“ wurden zunächst aber in den kleineren Gattungen, nämlich der Erzählung und der Povesť, gemacht, die vor allem durch Autoren wie Puškin und Gogol’ nobilitiert wurden. Im Seminar wird diese Entwicklung anhand des Übergangs von der Romantik zum Realismus nachvollzogen mit einer doppelten Zielsetzung. Zum einen erhalten die Teilnehmer*innen die Möglichkeit, sich in die Erzähltextanalyse einzuüben, und lernen auf diese Weise, zum anderen, kanonische Texte der russischen Literatur aus der 1. Hälfte des 19. Jahrhunderts kennen (neben solchen von Puškin und Gogol’ u.a. auch Erzählungen von Lermontov und Turgenev).

Literatur:

Lahn, S., Meister, J.: Einführung in die Erzähltextanalyse. 3. Aufl. Stuttgart 2016.

Lauer, R.: Geschichte der russischen Literatur. Von 1700 bis zur Gegenwart. München 2000.

Schmid, W.: Elemente der Narratologie: 3. Aufl. Berlin 2014.

Stender-Petersen, A.: Geschichte der russischen Literatur. 3. Aufl. München 1978 u.ö.

Tschizewskij, D.: Russische Literaturgeschichte des 19. Jahrhunderts. I. Die Romantik. München 1964; II. Der Realismus. München 1967.

Zelinsky, B. (Hg.): Die russische Novelle. Düsseldorf 1982.

Zelinsky, B. (Hg.): Die russische Erzählung. Köln, Weimar, Wien 2018.

Mo 16-18 SR 2.06 **Examenskolloquium Literaturwissenschaft**
4015735
Andreas Ohme, LA

Das Seminar dient der gezielten Vorbereitung auf die Staatsexamensprüfung. Zu diesem Zweck werden relevante Inhalte des Studiums rekapituliert und aufgefrischt, die für die Prüfungen relevant sind, darunter theoretische Fragen wie die Unterscheidung zwischen Fiktionalität und Fiktivität, Fragen der Gattungstheorie und der Literaturgeschichtsschreibung (Epochenbildung), Kategorien der Erzähltextanalyse u.a.m. Diese theoretischen Grundlagen werden anhand exemplarischer Textanalysen veranschaulicht. Zudem bietet das Seminar die Möglichkeit, Fragen zu Prüfungsformen und Prüfungsablauf zu klären. Die zu behandelnden Texte werden im Seminar zur Verfügung gestellt.

Di 12-14
4015745

SR 1.29

„Bis zum Tag ist es noch weit, fern der Morgenröte Schimmer“: Ritter, Tod und Teufel in der polnischen Literatur der Moderne des 19. und beginnenden 20. Jahrhunderts (Seminar)

Ute Marggraff, B.A. 2012, B.A. 2019, LA, Polonicum, OS

In der polnischen Literatur- und Kulturgeschichte kommen dem Ritterstand weit über seine geschichtliche Funktion hinausgehende Bedeutungen zu. Aus Reiterkriegern hervorgegangen, die mit einer neuen Kriegsführung das gemeine Fußvolk unterstützten und teilweise ablösten, gelangten Ritter schnell zu breiterem Ansehen und wurden später immer wieder fiktional überhöht. Dazu trug bei, dass die Ritter neben einer exklusiven Ausrüstung über besondere Rechte und einen Lebensstil verfügten, den sie mit der ihm eigenen Zeichenhaftigkeit in der höfischen Gesellschaft stolz präsentierten.

Im Seminar schlagen wir einen Bogen vom Mittelalter über die Zeit der Aufklärung bis hin zur Literatur der Romantik und des Jungen Polen. Wir lenken den Blick auf Mythologisierungen edler und visionärer Ritter, die nach den sog. Teilungen Polen-Litauens und dem Verlust des Staates weit über das 18. Jh. hinaus zu einem komplexen Bezugspunkt poetisch reflektierter nationaler Identitätsstiftung wurden. Neben Mickiewicz und Sienkiewicz finden M. Kopnicka und K. Przerwa-Tetmajer sowie Wyspiański und zeitgenössische Verfilmungen ihrer Texte Beachtung.

Literatur:

Garstka, Ch.: Das Kreuz mit den Rittern. Die Darstellung der Ordensritter in der polnischen Literatur des 19. Jahrhunderts. In: Die Marienburg. Vom Machtzentrum des Deutschen Ordens zum mitteleuropäischen Erinnerungsorts. Hg.: E. Kotte et al. Schöning 2013. S. 173-186.

Ossowska, M.: Das ritterliche Ethos und seine Spielarten. Frankfurt/M. 2007.

Langner, M.: Annäherung ans Fremde durch sprachliche Bilder: Die Region Polen und ihre Ritter in Dichtungen des Hochmittelalters. Berlin 2018.

Mi 10-12
4015747

SR 2.06

Dandy oder streitbarer Intellektueller? Wie jede Generation Puškin und sein Werk neu erfindet (Seminar)

Ute Marggraff, B.A. 2012, B.A. 2019, LA

Obwohl Puškin oft ganz konventionell als Klassiker und Nationaldichter erscheint, sind seine Werke alles andere als museal geeicht. Künstlerische Remixe, ein spielerischer Gestus und das oft bekundete Dandytum verleihen seinen Texten eine Ambiguität und Vieldeutigkeit. Überraschende Lektüreeerlebnisse sind vorprogrammiert, wenn wir im Seminar Texte wie das Kunstmärchen „Car‘ Saltan“, aber auch Gedichte und Poeme sowie das romantische Drama „Boris Godunov“ neu lesen. Sie werfen ein Licht auf das "reife" Schaffen des Herbstes von Bol‘dino und formulieren bei all ihrer Konventionalität den Anspruch, Leseindrücke zu irritieren. Wir lassen die Werke selbst sprechen und suchen nach Textsignalen, die uns zu Gestalten führen, welche auf existenziellen Verunsicherungen und die fast sprichwörtliche Langeweile (skuka)

mit ästhetisch verfeinerten Selbstinszenierungen reagieren und auf die Verführung ihrer Mitmenschen im Augenblick setzen. Für alle, die daran interessiert sind, konventionelle Puškinbilder zu entstauben, gegen die schon A. Bitov rebellierte, als er ironisch bemerkte: „Vot uže počti dva veka my peremyvaem Puškinu kosti, polagaja, čto vozvodim emu pamjatnik po ego že proektu“ (Schon fast zwei Jahrhunderte lang ziehen wir über Puskin her und behaupten dabei, ihm gerecht zu werden).

Literatur:

Bitov, A. 1990: Svobodu Puškinu! In: Literaturnaja gazeta 6.6., S. 3.

Žukovskij, V. A.: Konspektivnye zametki o gibel' Puškina. In: Puškin v vospominanijach sovremennikov. T. 2. Sankt-Peterburg 1998. S. 421-449.

Hörner, F.: Die Behauptung des Dandys. Eine Archäologie. Berlin 2015.

Mo 14-16
4015749

SR 2.05

Fluch und Segen der Hybridität: Russland, Ukraine und die Gewalt ihrer Entflechtung (Seminar)

Roman Dubasevych, B.A. 2012, B.A. 2019, LA, Ukrainicum, GS

Russisch-ukrainische kulturelle Mischformen haben seit dem Beginn des Krieges in der Ostukraine nicht nur eine schlechte Presse, sondern viel schlechte Literatur und andere kulturelle Produktion hervorgebracht. Dies spiegelt zum einen die spezifische Kriegsführung, die selbst als „hybrid“ bezeichnet wird. Zum anderen – eine alte Tradition, die sich auf die konflikthaften Seiten des Zusammenlebens beider Nachbarn konzentrierte und sie im kulturellen Kanon fest schrieb. Die Vorstellung eines heimtückischen subalternen Verräters an den Westen, der Mazepa-Anhänger (*mazepynci*), die das Bild der Ukrainer in der russischen Literatur dominierte, standen die Figuren der arroganten und brutalen „Asiaten“ (*moskali*), die die Ukraine eroberten und versklavten. Entsprechend war kaum Gutes von der Verbindung beider Kulturen zu erwarten. Dennoch wurde die Figur des vertrauten, „eigenen Fremden“ bzw. „Anderen“ nicht immer als Quelle von Unheil angesehen. Vom gemeinsamen Ursprung in der Kyïver Rus' bis zu Film, Literatur, Rock- und Pop-Kultur war der Austausch zwischen beiden Kulturen nicht nur der Motor intensiver kultureller Kreativität und die Frage mutiger Grenzgänger:innen, sondern ein Alltagsphänomen. In unserem Seminar werden wir sowohl unterschiedliche Formen der russisch-ukrainischen Entfremdung als auch der Annäherung kennenlernen. Mit ihrer Hilfe werden wir ein Verständnis dafür entwickeln, wie die Verflechtung zwischen beiden Kulturen zu einem Fluch in Gestalt des aktuellen „undenkbaren“ Kriegs im Donbas werden konnte, und wie man ihrer gewaltsamen Entflechtung entgegenwirken kann.

Teilnahmevoraussetzungen:

Referat und regelmäßige Teilnahme; Kenntnisse osteuropäischer Sprachen sind nicht erforderlich.

Literatur:

Wird im Seminar bekannt gegeben.

Do 14-16
4015751

SR 2.06

After memory: Osteuropas Erinnerungskulturen in der Postmoderne (Seminar)

Roman Dubasevych, B.A. 2012, B.A. 2019, LA, Polonicum, Ukrainicum

Ende des 20. Jahrhunderts vollzog sich in der Erinnerungslandschaft Osteuropas ein bemerkenswerter Wandel. Nach dem Zusammenbruch des sozialistischen Ostblocks und der staatlichen Kontrolle über die Erinnerungspolitik erlebten die Erinnerungskulturen der Region einen regelrechten *memory boom*. Zugleich hatte die Erschließung der verbotenen und verdrängten Kapitel der Geschichte, die Neuordnung und Neuerfindung osteuropäischer Nationen zumindest im gleichen Maße mit gesamteuropäischen, ja globalen Trends zu tun. Das wachsende Bewusstsein für lokale historische Traumata wurde maßgeblich durch solche globalen Vorbilder für den Umgang mit Vergangenheit wie die Erinnerung an die Shoah geprägt, deren Aufarbeitung und Gedenken trotz aller Widerstände in der Region wichtige Maßstäbe legte. Anfang des Millenniums wurde eine derartige Glokalisierung der Erinnerungskulturen aber auch durch das sukzessive Verschwinden der Zeitzeugen begleitet. Ob die Shoah, der Warschauer Aufstand, die stalinistische Repression in Gestalt von Lager oder Hunger, der Sieg über den Faschismus – die unmittelbare Erinnerung an die dramatischen „Traumata und Triumphe“ des 20. Jahrhunderts (A. Assmann) wurden zum Gegenstand einer zunehmenden Medialisierung. In unserem Seminar werden wir gemeinsam die wachsende Rolle diverser Medien – der Literatur, des Films, aber auch der Rock-Musik untersuchen, um zu sehen, in welchem Maße die kollektiven Gedächtnisse Osteuropas im Zeitalter nach der Zeugenschaft, *after memory*, unter dem Einfluss neuer postmoderner Medien- und Kulturphänomene stehen.

Teilnahmevoraussetzungen:

Referat und regelmäßige Teilnahme; Kenntnisse osteuropäischer Sprachen sind nicht erforderlich.

Literatur:

Wird im Seminar bekannt gegeben.

Mi 12-14
4015841

SR 2.06

Practicing Cultural Studies in the Post-Soviet Baltics (Seminar/Vorlesung)

Roman Dubasevych, M.A.

Während die Kulturwissenschaften noch vor zwanzig Jahren als *enfant terrible* der deutschen Geisteswissenschaften galten und häufig mit Landeskunde für Fortgeschrittene verwechselt wurden, lässt sich heutzutage ohne dieses Stichwort kaum ein geisteswissenschaftliches Seminar denken. In unserer Veranstaltung werden wir den Ursachen dieser intellektuellen und institutionellen „Pandemie“ auf den Grund gehen. Eine davon ist sicherlich die Wandelbarkeit (und Unersättlichkeit) des kulturwissenschaftlichen „Virus“, der einerseits disziplinäre „Genome“ der traditionellen Geisteswissenschaften (Literaturwissenschaft, Psychoanalyse, Philosophie)

aufnahme als auch maßgeblich durch die Soziologie, Medienwissenschaften, Theorien der Postmoderne modifiziert wurde. Das Rätsel ihrer Faszination liegt sicherlich im kulturwissenschaftlichen Habitus zur Überwindung nicht nur disziplinärer Gräben, sondern auch denen zwischen der Alltags-, Pop- und Hochkultur. Denn für Kulturwissenschaftler beginnt ihre Disziplin nicht (nur) in der Bibliothek, im Konzertsaal oder Kulturfeuilleton, sondern häufig in der Straßenwerbung, in den Musik- und Sprachfetzen aus dem Radio oder Supermarkt, aber auch im Menü aus einem nahegelegenen Lokal. Zugleich bedeutet der kulturwissenschaftliche Blick keine Suche nach exotischen Verbindungen oder Kuriositäten, sondern sieht die Kultur als Macht, die alle Lebensbereiche – von den höchsten politischen Ämtern bis zum Filmprogramm aus dem lokalen Kino oder Sportangebot des Unisports strukturiert. In unserem Seminar werden wir nicht nur den Kanon kulturwissenschaftlicher Theorien und Begriffe wie Text, Macht, Hegemonie etc. kennenlernen, sondern versuchen, sie an Beispielen aus Osteuropa und aus dem Ostseeraum zu testen. Ein besonderes Augenmerk wird der postsozialistischen Situation der analysierten Kulturen gelten. Einerseits werden sie dadurch für den dezidiert kapitalismuskritischen Blick der Kulturwissenschaften zugänglich, andererseits verlangen die entsprechende Anpassung bzw. Globalisierung kulturwissenschaftlicher Theorieansätze.

Teilnahmevoraussetzungen:

Referat und regelmäßige Teilnahme; Kenntnisse osteuropäischer Sprachen sind nicht erforderlich.

Literatur:

Wird im Seminar bekannt gegeben.

Landes- und Kulturstudien/ Interkulturelle Kompetenzen

Mo 16-18 4015813	SR 1.29	„Freiheit ist keine Selbstverständlichkeit“ - Aspekte der Alltagskultur Tschechiens (Seminar) Ivana Terš Čechová, B.A. 2012, M.A., GS, OS, DaF
---------------------	---------	--

Was haben Persönlichkeiten wie z.B. Václav Havel, Věra Čáslavská, Jan Hus, Milada Horáková, Jan Palach, T.G. Masaryk oder Jaroslav Hašek und Věra Chytilová gemeinsam? Sie waren Tschech*innen und waren in unterschiedlichen Bereichen (Politik, Film, Sport, Religion, Literatur, aber auch Bildung) tätig. Sie waren mutig, sie haben an Ideale geglaubt und letztendlich haben sie für ihre Meinung gekämpft.

Wie hängen die Samtene Revolution, der Prager Frühling, die Reformation, die Sudetendeutschen oder die Roma mit der tschechischen Gesellschaft zusammen? Wie wird die Gesellschaft von diesen Themen beeinflusst? Wie gehen die Tschechen mit dem Begriff „Freiheit“ um? Wissen die Tschechen noch, was es bedeutet diese nicht zu haben? Haben wir sie?

In diesem Seminar werden wir uns mit der Landeskunde und Alltagskultur Tschechiens beschäftigen. Aber der Fokus wird, wie oben bereits erwähnt wurde, auf den Begriff „Freiheit“ gelegt sein und auf damit verbundenen Persönlichkeiten und bedeutsamen Ereignissen in der

tschechoslowakischen und tschechischen Geschichte. In diesem Seminar wird das Thema mit Filmmaterial und literarischen Texten ergänzt und bearbeitet werden.

Dieses Seminar ist für alle Studierenden offen, die Interesse an der tschechischen Kultur haben und Tschechien als Land kennenlernen wollen. Sprachliche Vorkenntnisse sind nicht notwendig.

Literatur:

Wird im Seminar bekannt gegeben.

Mi 18-20
4015845

SR 1.29

Illusion oder Realität? Die Darstellung der tschechischen/ tschechoslowakischen Kulturgeschichte im Film (Seminar)

Ivana Terš Čechová, B.A. 2012, M.A., GS, OS, DaF

Wo liegt im Film die Grenze zwischen der Illusion und der Realität? Wie werden die historischen und kulturgeschichtlichen Ereignisse, die in der Tschechoslowakei und in Tschechien im 20. und 21. Jahrhundert geschehen sind, im Film dargestellt?

In diesem Seminar werden wir uns mit ausgewählten tschechischen und tschechoslowakischen Filmen auseinandersetzen, welche wichtige und bewegende Ereignisse der Kulturgeschichte (wie z.B. politische Prozesse der 50er Jahre, Prager Frühling, Samtene Revolution usw.) bearbeiten.

Die Themen werden so ausgewählt, dass Sie das zweite Seminar „Freiheit ist keine Selbstverständlichkeit“ Aspekte der Alltagskultur Tschechiens in dem Modul Landes- und Kulturstudien (Bohemistik) ergänzen und vertiefen können und dass die Studierenden eine allgemeine wie auch komplexe Vorstellung über die tschechische Geschichte und Kultur gewinnen können.

Dabei wird Ihnen ein Raum für Diskussionen und Gespräche gegeben, die zur Vertiefung des Stoffes führen sollten.

Der tschechische Film hat im Gegensatz zur tschechischen Sprache in der Welt einen festen Platz.

Tschechische Regisseur*innen und Schauspieler*innen werden immer wieder auf bekannten Filmfestivals (wie Berlinale, Cannes, MFF Karlovy Vary oder sogar bei Oscar-Verleihungen) für ihre Leistung ausgezeichnet.

Und Sie können sich nun selber davon überzeugen, warum das so ist und der tschechische Film in der Welt so bekannt ist.

Die Themen und konkrete Filme werden im Seminar am Anfang des Semesters bekannt gegeben.

Dieses Seminar ist für alle Studierenden offen, die Interesse an der tschechischen Kultur haben und Tschechien als Land kennenlernen wollen. Sprachliche Vorkenntnisse sind nicht notwendig.

tschechischer Gelehrter, die unter dem Eindruck Herders und der Ideen der sog. Nationalen Wiedergeburt nach Mecklenburg kamen, interessieren wir uns für die zwischen dem 7. und 14. Jh. im Norden siedelnden slawischen Stämme und werfen einen Blick auf die Prillwitzer Idole, künstliche Artefakte, die hier im Nordosten wie an anderen Orten die Lieder Ossians und die Grünberger und die Königinhofer Handschrift geschaffen wurden, um eine frühe slawische Geschichte zu bezeugen. Von Neustrelitz begeben wir uns über Ankershagen nach Penzlin, wo der Graf von Malzahn, stolz auf seine slawischen Vorfahren, einst plante, der slawischen Gottheit des Radegast ein Denkmal zu errichten. Der Besuch des J.H. Voß-Museums und der Alten Burg Penzlin, errichtet in unmittelbarer Nähe zu einem slawischen Burgwall, runden das Programm ab. Wir wollen kleinere Beiträge zu den Ergebnissen unserer Studien über slawische Anverwandlungen gesamteuropäischer Themen in einem Videoclip und/ oder Podcast oder auch in Form von Fotografien und Textproben festgehalten. So können wir berufspraktische Erfahrungen sammeln und unser Material auch anderen Studierenden für spätere Lehrveranstaltungen oder einer breiteren Öffentlichkeit zur Verfügung stellen.

Literatur:

Marggraff, U.: Greifswalder Slawisten auf Spurensuche im Ostseeraum. Greifswald 2017. In: <https://slawistik.uni-greifswald.de/info/akademische-veranstaltungen/projekte-in-der-lehre/2017-greifswalder-slawisten-auf-spurensuche-im-ostseeraum/> .

Biermann, F. (Hg.): Slawisches Siedlungswesen im nordostdeutschen Raum. Archäologische Forschungen auf früh- und hochmittelalterlichen Fundplätzen von der Insel Rügen bis zur Uckermark. Bonn 2019.

Hermann, J. (Hgg.): Die Welt der Slawen. Geschichte. Gesellschaft. Kultur. München 1986.

Di 10-12 4015755	SR 2.06	Geschichte der Ostslawen von den Anfängen bis zum Mongolensturm (Seminar) Ute Marggraff, B.A. 2012, M.A., GS, OS, DaF
---------------------	---------	---

Um einen kritischen Umgang mit Quellen und Sekundärliteratur zu befördern, beschäftigt sich diese Lehrveranstaltung zunächst mit den objektiven und subjektiven Voraussetzungen der Geschichtsschreibung. Das erscheint auch deshalb wichtig, da die (ost-)slawische Frühzeit in besonderem Maße durch historische, kulturelle, ethnische und politische Wechselseitigkeiten charakterisiert ist. Berichte zu archäologischen Ausgrabungen in den verschiedenen Regionen Osteuropas, oder, wenn vorhanden, schriftlichen Texten sowie Spuren in späterer Zeit, sollen dazu beitragen, tiefere Einblicke in regionale Differenzierungen zu erhalten. Zu den Schwerpunkten zählen wechselnde Herrschaftskonstellationen im Norden und Süden, die Frage nach den Ursachen für den Niedergang der Kiever Rus' sowie die Bedeutung des Mongolensturms für die weitere Geschichte. Exemplarische Hinweise auf Deutungen, die diese Ereignisse zu verschiedenen Zeiten von verschiedenen Seiten her erfahren haben, bzw. noch heute in zeitgenössischen Debatten erhalten, runden das Seminar ab.

Literatur:

Droysen, J.K.: Historik. Vorlesungen über Enzyklopädie und Methodologie der Geschichte.

Hg.: R. Hübner. München 1967.

Schramm, G. (Hg.): Handbuch der Geschichte Rußlands. Stuttgart 1983.

Lübke, Ch.: Fremde im östlichen Europa. Von Gesellschaften ohne Staat zu verstaatlichten Gesellschaften (9.-11. Jh.). Wien et al. 2001.

Mo 14-16
4015749

SR 2.05

Fluch und Segen der Hybridität: Russland, Ukraine und die Gewalt ihrer Entflechtung (Seminar)
Roman Dubasevych, B.A. 2012, M.A., Ukrainicum, GS, OS, DaF

Russisch-ukrainische kulturelle Mischformen haben seit dem Beginn des Krieges in der Ost-ukraine nicht nur eine schlechte Presse, sondern viel schlechte Literatur und andere kulturelle Produktion hervorgebracht. Dies spiegelt zum einen die spezifische Kriegsführung, die selbst als „hybrid“ bezeichnet wird. Zum anderen – eine alte Tradition, die sich auf die konflikthaften Seiten des Zusammenlebens beider Nachbarn konzentrierte und sie im kulturellen Kanon fest-schrieb. Die Vorstellung eines heimtückischen subalternen Verräters an den Westen, der Ma-zepa-Anhänger (*mazepynci*), die das Bild der Ukrainer in der russischen Literatur dominierte, standen die Figuren der arroganten und brutalen „Asiaten“ (*moskali*), die die Ukraine eroberten und versklavten. Entsprechend war kaum Gutes von der Verbindung beider Kulturen zu erwar-ten. Dennoch wurde die Figur des vertrauten, „eigenen Fremden“ bzw. „Anderen“ nicht immer als Quelle von Unheil angesehen. Vom gemeinsamen Ursprung in der Kyïver Rus’ bis zu Film, Literatur, Rock- und Pop-Kultur war der Austausch zwischen beiden Kulturen nicht nur der Motor intensiver kultureller Kreativität und die Frage mutiger Grenzgänger:innen, sondern ein Alltagsphänomen. In unserem Seminar werden wir sowohl unterschiedliche Formen der rus-sisch-ukrainischen Entfremdung als auch der Annäherung kennenlernen. Mit ihrer Hilfe werden wir ein Verständnis dafür entwickeln, wie die Verflechtung zwischen beiden Kulturen zu einem Fluch in Gestalt des aktuellen „undenkbaren“ Kriegs im Donbas werden konnte, und wie man ihrer gewaltsamen Entflechtung entgegenwirken kann.

Teilnahmevoraussetzungen:

Referat und regelmäßige Teilnahme; Kenntnisse osteuropäischer Sprachen sind nicht erforder-lich.

Literatur:

Wird im Seminar bekannt gegeben.

Do 14-16
4015751

SR 2.06

After memory: Osteuropas Erinnerungskulturen in der Postmoderne (Seminar)
Roman Dubasevych, B.A. 2012, B.A. 2019, LA, Poloni-cum, Ukrainicum

Ende des 20. Jahrhunderts vollzog sich in der Erinnerungslandschaft Osteuropas ein bemer-

kenswerter Wandel. Nach dem Zusammenbruch des sozialistischen Ostblocks und der staatlichen Kontrolle über die Erinnerungspolitik erlebten die Erinnerungskulturen der Region einen regelrechten *memory boom*. Zugleich hatte die Erschließung der verbotenen und verdrängten Kapitel der Geschichte, die Neuordnung und Neuerfindung osteuropäischer Nationen zumindest im gleichen Maße mit gesamteuropäischen, ja globalen Trends zu tun. Das wachsende Bewusstsein für lokale historische Traumata wurde maßgeblich durch solche globalen Vorbilder für den Umgang mit Vergangenheit wie die Erinnerung an die Shoah geprägt, deren Aufarbeitung und Gedenken trotz aller Widerstände in der Region wichtige Maßstäbe legte. Anfang des Millenniums wurde eine derartige Glokalisierung der Erinnerungskulturen aber auch durch das sukzessive Verschwinden der Zeitzeugen begleitet. Ob die Shoah, der Warschauer Aufstand, die stalinistische Repression in Gestalt von Lager oder Hunger, der Sieg über den Faschismus – die unmittelbare Erinnerung an die dramatischen „Traumata und Triumphe“ des 20. Jahrhunderts Jahrhunderts (A. Assmann) wurden zum Gegenstand einer zunehmenden Medialisierung. In unserem Seminar werden wir gemeinsam die wachsende Rolle diverser Medien – der Literatur, des Films, aber auch der Rock-Musik untersuchen, um zu sehen, in welchem Maße die kollektiven Gedächtnisse Osteuropas im Zeitalter nach der Zeugenschaft, *after memory*, unter dem Einfluss neuer postmoderner Medien- und Kulturphänomene stehen.

Teilnahmevoraussetzungen:

Referat und regelmäßige Teilnahme; Kenntnisse osteuropäischer Sprachen sind nicht erforderlich.

Literatur:

Wird im Seminar bekannt gegeben.

Fachdidaktik

Mo 14-16 4015831	SR 2.06	Einführung in die Fremdsprachendidaktik (Seminar) Anna Mróz, LA
---------------------	---------	--

Das Seminar bietet die theoretische Einführung in die Fremdsprachendidaktik und ist erster Teil des Moduls Einführung in die Fachdidaktik. Die Studierenden erhalten einen geschichtlichen Überblick über die Entwicklung der Fremdsprachendidaktik, lernen wichtige Bezugswissenschaften kennen, erfahren mehr über die aktuellen sprach- und bildungspolitischen Rahmenbedingungen und setzen sich mit verschiedenen Konzeptionen, Unterrichtsmethoden und Vermittlungsprinzipien des Polnisch-/ Russischunterrichts auseinander.

Literatur:

Bergmann, A. (Hg.): Fachdidaktik Russisch. Eine Einführung. Tübingen 2014.

Burwitz-Melzer, E. et al. (Hg.): Handbuch Fremdsprachenunterricht. Tübingen 2016.

Lütge, Ch. (Hg.): Englisch. Methodik. Handbuch für die Sekundarstufe I und II. Berlin 2018.

Surkamp, C. (Hg.): Metzler Lexikon Fremdsprachendidaktik. Ansätze - Methoden - Grundbegriffe. Stuttgart 2017.

Thaler, E.: Englisch unterrichten: Grundlagen – Kompetenzen – Methoden. Berlin 2012.

Di 18-20
4015839 SR 2.04 **Schulpraktische Übung**
Anna Mróz, LA

Die schulpraktische Übung bietet die Gelegenheit, das erworbene Wissen im Bereich der Fremdsprachendidaktik in eigene Unterrichtsentwürfe einfließen zu lassen und in der Unterrichtspraxis umzusetzen. Nach einigen Hospitationen an den Schulen werden die Teilnehmer*innen die Unterrichtsstunden eigenständig halten.

Das Seminar ist zweiter Teil des Moduls „Planung, Durchführung und Analyse des Polnisch-/Russischunterrichts (Theorie und Praxis)“. Termine, Uhrzeiten und weitere Details werden zum Semesterbeginn bekannt gegeben.

Literatur:

Köhler, K., Weiß, L.: Unterricht kompetenzorientiert nachbesprechen. Lehrproben – Unterrichtsbesuche – Kollegiale Hospitationen. Weinheim, Basel 2015.

Di 16-18
4015837 SR 2.04 **Planung, Durchführung und Analyse des Polnisch-/Russischunterrichts (Seminar)**
Anna Mróz, LA

Was zeichnet einen guten Unterrichtsentwurf aus? Welche Aspekte tragen dazu bei, dass Unterricht ein Lehr- und Lernerfolg sein kann? Wie gestaltet man eine Unterrichtsstunde, damit sie spannend wirkt? Wie schafft man Zeiträume für eine effektive Sprachmittlung? Sind Hausaufgaben dabei hilfreich oder nicht relevant? Und wenn ja, in welcher Form? Welche möglichen Störfaktoren können im Sprachunterricht vorkommen? Kann man sich auf sie vorbereiten? Wie geht man damit um? Diese und viele andere relevante Fragen werden in diesem Seminar thematisiert.

Das Seminar ist als eine Begleitveranstaltung zur „Schulpraktischen Übung“ konzipiert und bildet zusammen mit dieser das Modul „Planung, Durchführung und Analyse des Polnisch-/Russischunterrichts (Theorie und Praxis)“. Es wird empfohlen, beide Lehrveranstaltungen parallel zu belegen.

Literatur:

Gehring, W. 2015: Praxisplanung. Bad Heilbrunn 2015.

Di 14-16
4015835 SR 1.28 **Plurale Ansätze zu Sprachen und Kulturen (Seminar)**
Anna Mróz, LA

Plurale Ansätze sind Lehr- und Lernverfahren, die zugleich mehrere Sprachen bzw. sprachliche Varietäten und/ oder Kulturen einbeziehen. Dadurch eignen sie sich besser zur Ausbildung der

Fr 8-10 (14 tägl.)	HS 2	Lektüre/ Textproduktion
4015787	Rub 1	Vladimir Arifulin

Das Modul ist für Studierende ohne bzw. mit geringen Vorkenntnissen gedacht. Im Vordergrund stehen elementare praktische und systematische Kenntnisse des Russischen, Grundlagen für selbstständige Textrezeption (Sprachniveau GER A1).

Im Rahmen des Moduls werden Grundkenntnisse (z.B. praktische Phonetik, morphologische und syntaktische Erscheinungen, Grundwortschatz zu Alltagsthemen, Grundlagen für die Lektüre einfacher Texte) vermittelt und es beinhaltet die Arbeit an allen sprachlichen Fertigkeiten (Schreiben, Sprechen, Hörverstehen und Lesen). Das Modul "Spracherwerb Russisch A1" besteht aus drei Spracherwerbsseminaren "Leichte Konversation", "Grammatische Übungen" und "Textproduktion".

Literatur:

Brosch, M., Schmidt, J., Walter, H.: Russisch. Grundgrammatik. Stuttgart 2011.

Чернышов, С.И.: Поехали. Часть 1. Санкт-Петербург 2011.

Weitere Literatur wird am Anfang des Semesters bekannt gegeben.

Spracherwerb B1, B.A. 2019, M.A., LA, OS

Mo 8-10	SR 3.07	Konversation
4015789	Dom 9a	Vladimir Arifulin

und

Mi 12-14	SR 3.07	Grammatische Übungen
4015791	Dom 9a	Vladimir Arifulin

und

Fr 8-10 (14 tägl.)	SR 3.07	Lektüre/ Textproduktion
4015793	Dom 9a	Vladimir Arifulin

Das Modul ist für Studierende mit Kenntnissen der russischen Sprache auf dem Sprachniveau GER A2 gedacht. Im Vordergrund stehen die selbstständige (mündliche und schriftliche) Sprachverwendung in vertrauten Kommunikationssituationen sowie die selbstständige Lektüre (Sprachniveau GER B1).

Im Rahmen des Moduls werden die Kenntnisse auf allen Sprachebenen erweitert sowie wird am Hör- und Leseverstehen einfacher authentischer Texte und der Textproduktion zu einem erweiterten Themenkreis gearbeitet. Das Modul "Spracherwerb Russisch B1" besteht aus drei Spracherwerbsseminaren "Konversation", "Grammatische Übungen" und "Lektüre/ Textproduktion".

Teilnahmevoraussetzungen:

Abschluss des Moduls Spracherwerb Russisch A2 bzw. Nachweis äquivalenter Kenntnisse.

Literatur:

Хавронина, С.А., Широценская, А.И.: Русский язык в упражнениях. Москва 2010.

Чернышов, С.И., Чернышова, А.В.: Поехали. Часть 2.1. Санкт-Петербург 2010.
Weitere Literatur wird am Anfang des Semesters bekannt gegeben.

Spracherwerb B2+ (III), B.A. 2012, M.A., LA

Di 8-10 SR 2.06 **Konversation**
4015795 Vladimir Arifulin

und

Do 12-14 SR 2.06 **Grammatische Übungen**
4015797 Vladimir Arifulin

und

Fr 12-14 (14 tägl.) SR 2.06 **Lektüre/ Textproduktion**
4015799 Vladimir Arifulin

Das Modul ist für Studierende mit Kenntnissen der russischen Sprache auf dem Sprachniveau GER B2 gedacht. Im Vordergrund stehen die systematischen Kenntnisse der Grammatik und Lexik, die dem Erfassen und Wiedergeben von Zusammenhängen dienen. Die Studierenden werden an der erweiterten Wiedergabe der geschriebenen und gesprochenen Informationen und am zusammenhängenden, gelenkt variierenden Sprechen und Schreiben zu ausgewählten bekannten Themen arbeiten. Außerdem beinhaltet das Modul auch die Arbeit an der Wiedergabe der eigenen Meinungen (B2 und höher).

Im Rahmen des Moduls wird der Überblick über das gesamte phonetische, morphologische, syntaktische und lexikalische System erworben. Die Studierenden werden sich mit dem Lese- und Hörverstehen der aktuellen, gesellschaftlich relevanten Texte, die mit der modernen Kunst (Malerei, Architektur, Kino und Theater) und Kultur (Sitten und Bräuche der russischsprachigen Länder der Welt) verbunden sind, auseinandersetzen und an der Wiedergabe deren Informationen arbeiten. Außerdem stehen mündliches und schriftliches Ausdrücken von Meinungen, Gefühlen sowie die Beschreibung von Interessensgebieten auf Russisch im Mittelpunkt des Moduls. Das Modul "Spracherwerb Russisch B2+" besteht aus drei Spracherwerbsseminaren "Konversation", "Grammatische Übungen" und "Lektüre/ Textproduktion".

Teilnahmevoraussetzungen:

Abschluss des Moduls Spracherwerb Russisch B2 bzw. Nachweis äquivalenter Kenntnisse.

Literatur:

Вишняков С.А.: Русский язык как иностранный. Учебник для студентов начального, среднего и продвинутого этапов обучения. Москва 2019.

Чернышов, С.И., Чернышова, А.В.: Поехали. Часть 2.1. Санкт-Петербург 2010.

Weitere Literatur wird am Anfang des Semesters bekannt gegeben.

Spracherwerb C1, M.A., LA

Do 8-10 SR 1.29 **Konversation für Fortgeschrittene**
4015801 Vladimir Arifulin

und

Fr 12-14 (14 tägl.) SR 1.29
4015803

Textarbeit für Fortgeschrittene
Vladimir Arifulin

Das Modul ist für Studierende mit Kenntnissen der russischen Sprache auf dem Sprachniveau GER B2+ gedacht. Im Vordergrund stehen das frei variierende, vorbereitete und unvorbereitete Sprechen zu aktuellen Themen sowie die soziokulturelle Kompetenz (Sprachniveau GER C1). Im Rahmen des Moduls werden erweiterte Fertigkeiten (u.a. das Wissen über Textsorten, Stilistik und Idiomatik) zur selbstständigen Textanalyse und Textproduktion erworben. Dabei werden authentische Texte zum aktuellen Weltgeschehen rezipiert und besprochen. Der grammatische Teil des Spracherwerbs C1 beinhaltet die Regeln der Syntax im Russischen und deren praktische Anwendung. Das Modul "Spracherwerb Russisch C1" besteht aus zwei Spracherwerbseminaren "Konversation für Fortgeschrittene" und "Textarbeit für Fortgeschrittene".

Teilnahmevoraussetzungen:

Abschluss des Moduls Spracherwerb Russisch B2 (im Falle des LA-Studienganges – Teilnahme am Modul „Spracherwerb Russisch C1“ im SoSe) bzw. Nachweis äquivalenter Kenntnisse.

Literatur:

Глазунова, О.И.: Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях. Часть 2. Синтаксис. Санкт-Петербург 2011.
Пивоварова, И., Ларина, О.: Культура речи в таблицах и схемах. Ростов н.Д. 2013.
Пирогова, Л. И.: Русский язык в таблицах с комментариями. Москва 2014.
Weitere Literatur wird am Anfang des Semesters bekannt gegeben.

Kolloquium Spracherwerb Russisch, LA

Di 12-14 SR 3.28
4015805

Übersetzung und Textproduktion
Vladimir Arifulin

Das Modul ist für Studierende mit Kenntnissen der russischen Sprache auf dem Sprachniveau GER C1+ gedacht. Im Vordergrund steht das vertiefte Sprachwissen (Sprachniveau GER C1+) sowie die Arbeit am „nativen“ Sprachkönnen“.

Im Rahmen des Kolloquiums werden Übersetzungsstrategien authentischer Texte sowie das Verfassen von Essays in der russischen Fachsprache eingeübt. Außerdem werden die sprachlichen Fertigkeiten bezüglich der mündlichen Präsentation auf Russisch zu sprach- und literaturwissenschaftlichen Themen im universitären Bereich weiter entwickelt.

Teilnahmevoraussetzungen:

Abschluss des Moduls Spracherwerb Russisch C1+ bzw. Nachweis äquivalenter Kenntnisse.

Literatur:

Die Literatur wird am Anfang des Semesters bekannt gegeben.

Tschechisch

Spracherwerb A1, B.A. 2019, M.A., OS

Mo 12-14 (14 tägl.) 4015807	SR 2.39	Textproduktion Ivana Terš Čechová
und		
Mi 8-10 4015809	SR 2.39	Grammatische Übungen Ivana Terš Čechová
und		
Fr 10-12 4015811	SR 2.39	Konversation Ivana Terš Čechová

Dieses Modul besteht aus drei Lehrveranstaltungen und richtet sich an Anfänger, die noch keine Vorkenntnisse im Tschechischen haben. Wir werden uns mit den Grundlagen der tschechischen Sprache beschäftigen

In dem Spracherwerbseminar „Textproduktion“, das 14-tägl. angeboten wird, werden wir uns mit den praktischen Übungen und der Bearbeitung von kurzen Texten beschäftigen. Wir werden kurze Texte lesen und erste Sätze schreiben.

Im nächsten Spracherwerbseminar „Grammatische Übungen“ werden wir neben dem tschechischen Alphabet die ersten Verben, Fälle im Singular und erste Phrasen kennenlernen.

Das Spracherwerbseminar „Konversation“ bietet Ihnen zuerst die Regeln der richtigen Aussprache. Weiterhin werden Sie kurze Hörtexte und einfache Lieder hören, die Ihnen den Umgang mit der Aussprache und das Verständnis erleichtern.

Mit diesem Modul werden Sie langsam zu einem eigenen Sprachgebrauch finden. Sie werden feststellen, dass Sie relativ bald einiges verstehen werden und sich in der Sprache selbst ausdrücken können.

Literatur:

Holá, L.: Tschechisch Schritt für Schritt. Praha 2006.

Holá, L.: Tschechisch Schritt für Schritt. Arbeitsbuch. Praha 2005.

Holá, L.: Český krok za krokem 1. Praha 2017.

Holá, L., Bulejčiková, P., Převrátilová, S.: Český krok za krokem 1. Pracovní sešit 1-12. Praha 2018.

Holá, L., Bořilová, P.: Čeština expres A1/1. Praha 2011.

Rešková, I.: Pintarová M.: Communicative Czech. Elementary. Tvarožná, o.O. 2009.

Rešková, I.: Communicative Czech, Elementary Czech, Workbook. o.O. 2007.

Visuelles Wörterbuch Tschechisch – Deutsch. München 2012.

Weitere Literatur wird am Anfang des Semesters bekannt gegeben.

Spracherwerb B1, B.A. 2012, B.A. 2019, M.A., OS

Mo 10-12 4015815	SR 1.03	Grammatische Übungen Ivana Terš Čechová
und		

Do 10-12 (14-tägl.) SR 1.03
4015817

Konversation/ Lektüre und Textproduktion
Ivana Terš Čechová

Für die Seminare „Grammatische Übungen“ und „Konversation / Lektüre und Textproduktion“ sind Vorkenntnisse der tschechischen Sprache sehr wünschenswert. Wir werden uns in diesen Seminaren weiter mit jenen Themen beschäftigen, die in den Modulen A1 und A2 bereits vorgekommen sind. Nun ist die Zeit gekommen, diese zu erweitern. Wir werden sie genauer und tiefer betrachten und werden auf ihnen aufbauen. Dazu werden uns neben dem Lehrbuch *Česky krok za krokem 2* auch adaptierte Prosatexte dienen mit denen wir auch ein bisschen die tschechische Literatur kennenlernen. Vergessen dürfen wir auch nicht die tschechische Musikszene, die mit der bekannten tschechischen Redewendung „Co Čech to muzikant“ (In jedem Tschechen steckt ein Musikant) beschrieben ist. Und natürlich werden wir uns auch ein bisschen mit den umgangssprachlichen Formen der Sprache beschäftigen, die uns den alltäglichen Gebrauch der Sprache erleichtern.

Literatur:

Holá, L., Bořilová, P.: *Česky krok za krokem 2* (Tschechisch Schritt für Schritt 2.). Praha 2009.

Malá, Z.: *Česky krok za krokem 2. Pracovní sešit 1-10*. Praha 2012.

Malá, Z.: *Česky krok za krokem 2. Pracovní sešit 11-20*. Praha 2016.

Holá, L., Bořilová, P.: *Čeština expres A2/1*. Praha 2014.

Holá, L., Bořilová, P.: *Čeština expres A2/1*. Praha 2019.

Remediosová, H., Čechová, E.: *Chcete mluvit česky? Wollen Sie Tschechisch sprechen?* Liberec 2005.

Nekovářová, A.: *Čeština pro život*. Praha 2010.

Nekovářová, A.: *Čeština pro život 2*. Praha 2012.

Rešková, I., Pintarová M.: *Communicative Czech, Intermediate Czech*. o.O. 2009.

Rešková, I.: *Communicative Czech, Intermediate Czech, Workbook*. o.O. 2006.

Weitere Literatur wird am Anfang des Semesters bekannt gegeben.

Geeignet auch für Muttersprachler und Spracherwerb Oberstufe, B.A., M.A.

Mo 16-18
4015813

SR 1.29

**„Freiheit ist keine Selbstverständlichkeit“ - Aspekte
der Alltagskultur Tschechiens (Seminar)**
Ivana Terš Čechová

Was haben Persönlichkeiten wie z.B. Václav Havel, Věra Čáslavská, Jan Hus, Milada Horáková, Jan Palach, T.G. Masaryk oder Jaroslav Hašek und Věra Chytilová gemeinsam? Sie waren Tschech*innen und waren in unterschiedlichen Bereichen (Politik, Film, Sport, Religion, Literatur, aber auch Bildung) tätig. Sie waren mutig, sie haben an Ideale geglaubt und letztendlich haben sie für ihre Meinung gekämpft.

Wie hängen die Samtene Revolution, der Prager Frühling, die Reformation, die Sudetendeutschen oder die Roma mit der tschechischen Gesellschaft zusammen? Wie wird die Gesellschaft

Mi 10-12 4015827 und	SR 1.03	Konversation Vira Makovska
Fr 8-10 (14 tägl.) 4015829	SR 1.03	Lektüre/ Textproduktion Vira Makovska

In diesem Modul wird ein Überblick über das phonetische, morphologische, lexikalische und syntaktische System der ukrainischen Sprache gegeben. Wir üben weiter unser Lese- und Hörverstehen und arbeiten mit aktuellen Texten aus der ukrainischen Literatur und Medien. Auch die produktiven Fertigkeiten werden in diesem Modul trainiert (Wiedergabe der Inhalte, mündlicher und schriftlicher Ausdruck von Meinungen, Gefühlen, Beschreibung von Interessensgebieten etc.).

Voraussetzungen:
abgeschlossenes Modul A1+A2 oder adäquate Kenntnisse.

Literatur:

Burak, M.: Jabluko. Student's book. L'viv 2015.

Klymenko, L., Kurizidim, J.: Razom. Wien 2012.

Novikova, O. u.a.: Ukrajinska Mova Jak Inozemna. Mykolajiv 2017.

Schubert, L.: Ukrainisch für Anfänger und Fortgeschrittene. Wiesbaden 2008.

Weiteres Material wird zur Verfügung gestellt oder bekannt gegeben.

Geeignet für Spracherwerb Oberstufe, B.A., M.A., Ukrainicum.

	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
8-10					
10-12					
12-14					
14-16					
16-18					
18-20					

	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
8-10					
10-12					
12-14					
14-16					
16-18					
18-20					